

Quick Start Guide  
Schnelleinstieg  
Guide Rapide  
Guida Rapida  
Guía de Inicio Rápido

 **CUBASE  
ELEMENTS<sup>7</sup>**  
Personal Music Production System

 **CUBASE AI<sup>7</sup>**  
Integrated Music Production Software

 **CUBASE LE<sup>7</sup>**  
Music Production Software

**English**

Cristina Bachmann, Heiko Bischoff, Marion Bröer, Christina Kaboth,  
Insa Mingers, Sabine Pfeifer, Benjamin Schütte

The PDF document provides improved access for vision-impaired users.  
Please note that due to the complexity and number of images in this document,  
it is not possible to include text descriptions of images.

The information in this document is subject to change without notice and does  
not represent a commitment on the part of Steinberg Media Technologies  
GmbH. The software described by this document is subject to a License  
Agreement and may not be copied to other media except as specifically  
allowed in the License Agreement. No part of this publication may be copied,  
reproduced, or otherwise transmitted or recorded, for any purpose, without  
prior written permission by Steinberg Media Technologies GmbH. Registered  
licensees of the product described herein may print one copy of this document  
for their personal use.

All product and company names are <sup>™</sup> or <sup>®</sup> trademarks of their respective  
holders. For more information, please visit [www.steinberg.net/trademarks](http://www.steinberg.net/trademarks).

Release Date: May 08, 2013

© Steinberg Media Technologies GmbH, 2013.

All rights reserved.

# Table of Contents

<b>6</b>	<b>Introduction</b>
7	Welcome!
8	About the Documentation and the Help
9	Key Command Conventions
10	How You Can Reach Us
<b>12</b>	<b>System Requirements and Installation</b>
13	System Requirements
13	Installing the Program
14	License Activation and Registration
16	Hardware Installation
18	Setting Up Your System

# 1

## Introduction

# Welcome!

Congratulations and thank you for purchasing a high-quality Steinberg product!

Building on the core technologies used in the Cubase 7 advanced music production system, Cubase Elements 7 and the hardware-bundled versions, Cubase AI 7 and Cubase LE 7, offer all the basic tools for composing, recording, editing, and mixing your latest idea into a true masterpiece. Combining the very best sound quality, intuitive handling, and a vast range of highly advanced audio and MIDI tools, the seventh version of the Cubase family condenses almost 30 years of Steinberg development into the most cutting-edge line-up of digital audio workstations anywhere.

Cubase provides the latest tools inviting you to venture into new artistic territory and give your creativity free reign. Whether you are a professional, a hobby musician, a student, or a teacher, Cubase has it all covered and supports you through every stage of music production, from the inception of the first fleeting idea right down to the final mix. The brand-new MixConsole with built-in channel strip processing modules, a selected collection of fresh quality instrument sounds and effect processors, professional-grade editing capabilities and many helpers and tools such as the global Chord Track for easy chord management will catapult your artistic output to the next level.

Cubase owners are among the most successful artists in just about any musical genre - from engineers recording and mixing rock albums to dance DJs, hip-hop producers, songwriters and composers scoring for Hollywood blockbusters. If you are entirely new to Cubase, you have just become a member of this large community of professionals and music enthusiasts! Check out the official Cubase community for tips and tons of other useful information at [www.steinberg.net/forum](http://www.steinberg.net/forum).

In case you are using Cubase LE 7 or AI 7 make sure to trial the great additions to Cubase Elements 7 by simply entering a trial activation code and without any new installation required!

Please don't forget to register your Cubase version on MySteinberg in order to gain access to online support offers and additional exclusive services.

We wish you musical inspiration when working with your brand-new Cubase DAW.

See you around!

Your Steinberg Cubase Team

## About the Documentation and the Help

The Cubase documentation is divided into several sections, as listed below. The documents are available in Adobe Acrobat format (extension .pdf) and can be accessed as follows:

- In the program, you can open the PDF documents from the Documentation submenu on the Help menu.
- On Windows systems, you open the PDF documents via the Start menu, from the Steinberg Cubase folder.
- On Mac OS X systems, the PDF documents are located in the "/Library/Documentation/Steinberg/Cubase 7" folder.

⇒ To read the PDF documents, a suitable PDF reader application must be installed on your computer.

### Quick Start Guide

This is the document you are reading. It covers the following areas without going into details:

- Computer requirements, installation procedure, and license activation.
- Setting up your system for audio and MIDI work.

### Operation Manual

The Operation Manual is the main Cubase reference documentation, with detailed descriptions of operations, parameters, functions, and techniques.

### Plug-in Reference

This document describes the features and parameters of the included VST plug-ins and VST instruments.



## HALion Sonic SE

This document describes the features and parameters of the included VST instrument HALion Sonic SE.

## Remote Control Devices

This document lists the supported MIDI remote control devices.

## Dialog Help

To get information about the active dialog, click its Help button.

## Key Command Conventions

Many of the default key commands in Cubase use modifier keys, some of which are different depending on the operating system. For example, the default key command for Undo is [Ctrl]-[Z] on Windows and [Command]-[Z] on Mac OS X systems.

When key commands with modifier keys are described in this manual, they are shown with the Windows modifier key first, in the following way:

[Win modifier key]/[Mac modifier key]-[key]

For example, [Ctrl]/[Command]-[Z] means “press [Ctrl] on Windows or [Command] on Mac OS X systems, then press [Z]”.

Similarly, [Alt]/[Option]-[X] means “press [Alt] on Windows or [Option] on Mac OS X systems, then press [X]”.

⇒ This manual often refers to right-clicking, for example, to open context menus. If you are using a Mac with a single-button mouse, hold down [Ctrl] and click.

## How You Can Reach Us

On the Steinberg Hub menu in Cubase you find items linking to additional information.

The menu contains links to various Steinberg web pages. Selecting a menu item automatically launches your browser and opens the page. On these pages you can find support and compatibility information, answers to frequently asked questions, information about updates and other Steinberg products, etc. This requires that you have a web browser installed on your computer, and a working internet connection.



# 2

## **System Requirements and Installation**

# System Requirements

Your computer must meet the following minimum requirements for the Windows and Mac versions of Cubase:

Mac OS X	Windows
Mac OS X Version 10.7/10.8* Intel dual-core processor CoreAudio-compatible audio hardware	Windows 7/Windows 8* Intel or AMD dual-core processor Windows-compatible audio hardware**
2 GB RAM 8 GB of free hard-disk space Display resolution of 1280 x 800 pixels recommended DVD ROM dual-layer drive required for installation Internet connection required for installation, activation, account setup, and personal/product registration.	
*Native 32-bit and 64-bit program version. **ASIO compatible audio hardware recommended for low-latency performance.	

## Installing the Program

You have two possibilities to install your program, via the Start Center application or manually.

### Launching Installation via the Start Center

From the Start Center application you can easily install your program and inform yourself about the package contents.

- For Steinberg software delivered with an installation medium, the Start Center launches automatically as soon as you insert the disc in your computer's CD/DVD drive, provided that autorun is activated.
- For Steinberg software downloaded from the internet, the Start Center launches when you double-click the downloaded file.

Proceed as follows:


1. In the Start Center, click Installation.
2. Follow the instructions on screen.

## Launching Installation Manually

If you do not want to install the program via the Start Center, you can install it manually.

- On Windows systems, double-click the file "Setup.exe" and follow the instructions on screen.
- On Mac OS X systems, double-click the file "Cubase LE AI Elements 7.pkg" and follow the instructions on screen.

## License Activation and Registration

 The process for license activation is described in detail on the Steinberg web site. To open the corresponding page, follow the "Activation & Registration" link in the Start Center.

Cubase Elements, Cubase AI, and Cubase LE use a software-based copy protection scheme. The so-called Soft-eLicenser is installed automatically with your version of Cubase. It can be accessed via the eLicenser Control Center application that is installed automatically with the product.

### Cubase Elements


After installation, you must activate your product. If you purchased Cubase Elements in a shop, the product package contains the "Essential Product License Information" sheet which contains an activation code and describes the process in detail.

If you purchased the download version of Cubase Elements, you receive an e-mail with the activation code.

For information on how to activate your product visit [www.steinberg.net/activate](http://www.steinberg.net/activate).

## Register Cubase Elements

Register your product at the MySteinberg online customer portal. As a registered user, you are entitled to technical support, you gain access to exclusive offers such as software updates and upgrades, and more.

 Make sure that you have a working internet connection.

Proceed as follows:

1. Start your software.
2. On the Steinberg Hub menu, select the Registration option.  
An online registration form opens in your web browser.

Follow the instructions on screen to register at MySteinberg.

## Cubase AI and Cubase LE

To be entitled to technical support, you must register Cubase AI and LE. Once you have subscribed to the Steinberg newsletter, you are kept aware of updates and other news regarding Cubase.

### Registering and Activating the DVD-Version

If you have received Cubase AI or LE on a DVD, you can use the program out of the box for 30 days. After this period, you must register your program and activate your license permanently.

When you start Cubase AI or Cubase LE, a dialog opens that informs you for how much longer you can use the program without registration and activation.

1. In this dialog, click “Register Now” to open the MySteinberg section on the Steinberg web site in your standard web browser.
2. Follow the instructions on screen.

Once you have registered, you receive all the information required to activate your product.

For information on how to activate your product visit [www.steinberg.net/activate](http://www.steinberg.net/activate).

## Registering and Activating the Download-Version

If you have downloaded Cubase AI or LE from MySteinberg using a download access code, you must activate Cubase AI or LE permanently using the activation code that you have received at MySteinberg. Cubase AI or LE are automatically registered when they are activated.

For information on how to activate your product visit [www.steinberg.net/activate](http://www.steinberg.net/activate).

## Hardware Installation

### Installing the Audio Hardware and Its Driver

1. Install the audio hardware and related equipment on the computer, as described in the hardware documentation.
2. Install the driver for the audio hardware.

A driver is a piece of software that allows a program to communicate with a certain piece of hardware. In this case, the driver allows Cubase to use the audio hardware. Depending on the operating system of your computer, there are different types of drivers that can be used.

### Dedicated ASIO Drivers

Professional audio hardware often comes with an ASIO driver written especially for the device. This allows for direct communication between Cubase and the audio hardware. As a result, the devices with specific ASIO drivers can provide lower latency (input-output delay), which is crucial when monitoring audio via Cubase or using VST instruments. The ASIO driver may also provide special support for routing, synchronization, etc.

ASIO drivers are provided by the audio hardware manufacturers. Make sure to check the manufacturer's web site for the latest driver versions.



If your audio hardware comes with a specific ASIO driver, we strongly recommend that you use this.



## **Generic Low Latency ASIO Driver (Windows Only)**

On Windows systems, you can use the Generic Low Latency ASIO driver. This driver provides ASIO support for any audio hardware supported by Windows, thus allowing for low latency. The Generic Low Latency ASIO driver provides the Windows Core Audio technology in Cubase. No additional driver is needed. This driver is included with Cubase and does not require any special installation.

⇒ This driver should be used if no specific ASIO driver is available. Although the Generic Low Latency ASIO driver supports all audio devices, you might get better results with on-board audio cards than with external USB audio interfaces.

## **Mac OS X Drivers (Mac Only)**

If you are using a Macintosh computer, make sure that you are using the latest Mac OS X drivers for your audio hardware. Follow the manufacturer's instructions to install the driver.

## **Testing the Audio Hardware**

To make sure that the audio device works as expected, perform the following tests:

- Use any software included with the hardware to make sure that you can record and play back audio without problems.
- If the hardware is accessed via a standard operating system driver, try playing back audio using the computer's standard audio application, for example, Windows Media Player or Apple iTunes.

## **Installing a MIDI Interface or USB MIDI Keyboard**

Although many USB MIDI keyboards and MIDI interfaces are plug&play devices, you may have to install a dedicated device driver. Follow the installation procedure described in the documentation that came with the device.

⇒ You should also check the manufacturer's web site for the latest driver updates.

# Setting Up Your System

## Selecting the Driver for Your Audio Device

Before you can set up the routing for your audio signals and start recording, you need to make sure that the correct ASIO driver is selected:

1. Open the Devices menu and select the “Device Setup...” option.
2. In the Device Setup dialog, click the “VST Audio System” entry in the list on the left.

The VST Audio System page is shown on the right.

3. On the ASIO Driver pop-up menu, select the driver that you want to use. The different types of drivers are described in the section “Hardware Installation” on page 16.

## Setting Up the VST Connections

The VST Connections window allows you to set up the routing of input and output signals between Cubase and your audio hardware. These connections are called busses. In this section you will learn how to set up the busses for playback and recording.

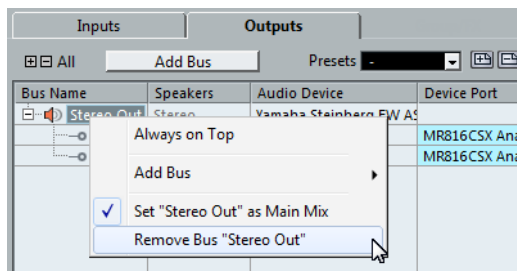
### Adding Outputs

In this section you will learn how to set up the outputs for playing back audio in Cubase. Let's start from scratch and remove any outputs that were automatically added by Cubase:

1. Open the Devices menu, and select “VST Connections”.  
The VST Connections window opens. The default key command for this is [F4].
2. Select the Outputs tab.

3. In the “Bus Name” column, right-click the top entry and select “Remove Bus” from the context menu.

If necessary, repeat this step for any further busses.

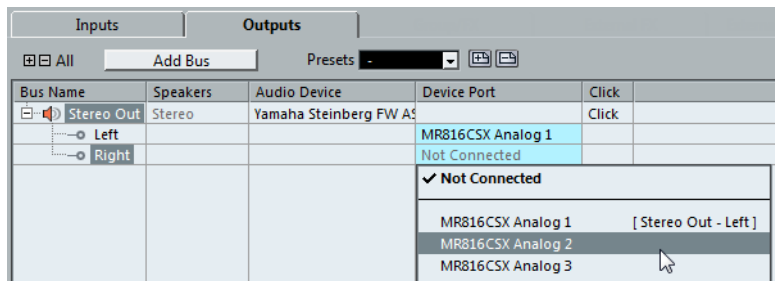


Now that the “Bus Name” column is empty, you are ready to set up the output that you need:

4. Click the “Add Bus” button.  
The Add Output Bus dialog opens.
5. Choose “Stereo” for Configuration and “1” for Count.
6. Click “Add Bus”.

A new stereo bus (Left and Right) is added, allowing you to have audio in Cubase routed to your audio hardware.

7. If you want to change the output ports that were selected automatically, open the “Device Port” pop-up menu and select different ports. Depending on your audio hardware, more than two output ports might be available. For most cases we recommend to use the main stereo outputs.



## Adding Inputs

In this section you will learn how to set up the inputs for recording into Cubase from scratch:

1. In the VST Connections window, select the Inputs tab.
2. In the “Bus Name” column, right-click the top entry and select “Remove Bus” from the context menu.

If necessary, repeat this step for any further busses.

3. Click the “Add Bus” button.

The Add Input Bus dialog opens.

4. Choose “Stereo” for Configuration and “1” for Count.

5. Click “Add Bus”.

A new stereo bus (Left and Right) is added, allowing you to have audio from your audio device's input routed to Cubase for recording.

A stereo input is useful for recording audio with two channels, for example, to record a keyboard with a left and a right audio channel. If you want to record with two mono channels instead, you can set up separate mono busses:

6. Click the “Add Bus” button.

The Add Input Bus dialog opens.

**7.** Choose “Mono” for Configuration and “2” for Count.

**8.** Click “Add Bus”.

Two new mono busses are added.

**9.** Click in the “Device Port” column to select the audio inputs of your audio device for the stereo and mono inputs.

That’s it! You are now ready to record audio in Cubase and play it back.

**Deutsch**

Cristina Bachmann, Heiko Bischoff, Marion Bröer, Christina Kaboth,  
Insa Mingers, Sabine Pfeifer, Benjamin Schütte

Das PDF-Dokument wurde für die Verwendung von Screenreader-Software optimiert. Beachten Sie, dass es aufgrund der Komplexität und großen Anzahl von Bildern in diesem Dokument nicht möglich ist, alternative Bildbeschreibungen einzufügen.

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden und stellen keine Verpflichtung seitens der Steinberg Media Technologies GmbH dar. Die hier beschriebene Software wird unter einer Lizenzvereinbarung zur Verfügung gestellt und darf ausschließlich nach Maßgabe der Bedingungen der Vereinbarung (Sicherheitskopie) kopiert werden. Ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis durch die Steinberg Media Technologies GmbH darf kein Teil dieses Handbuchs für irgendwelche Zwecke oder in irgendeiner Form mit irgendwelchen Mitteln reproduziert oder übertragen werden. Registrierte Lizenznehmer des Produkts dürfen eine Kopie dieses Dokuments zur persönlichen Nutzung ausdrucken.

Alle Produkt- und Firmennamen sind <sup>TM</sup> oder ® der jeweiligen Eigentümer. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf der Steinberg-Website unter [www.steinberg.net/trademarks](http://www.steinberg.net/trademarks).

Stand: 08. Mai 2013

© Steinberg Media Technologies GmbH, 2013.

Alle Rechte vorbehalten.

# Inhaltsverzeichnis



<b>26</b>	<b>Einleitung</b>
27	Willkommen!
28	Die Dokumentation und die Hilfe
29	Tastaturbefehle
30	So können Sie uns erreichen
<b>32</b>	<b>Systemanforderungen und Installation</b>
33	Systemanforderungen
33	Programminstallation
34	Lizenzaktivierung und Registrierung
36	Hardware-Installation
38	System einrichten

# 1

## Einleitung

# Willkommen!

Herzlichen Glückwunsch und danke, dass Sie sich für ein hochwertiges Produkt von Steinberg entscheiden haben.

Aufgebaut auf den wichtigsten Technologien von Cubase 7, dem fortschrittlichsten Musikproduktionssystem, bieten Cubase Elements 7 und die Hardware-Bundle-Versionen Cubase AI 7 und Cubase LE 7 alle grundlegenden Werkzeuge zum Komponieren, Aufnehmen, Bearbeiten und Mischen, so dass Sie Ihre Ideen in wahre Meisterwerke verwandeln können. Durch die Kombination bester Soundqualität, intuitiver Bearbeitungsmöglichkeiten und einer Vielzahl fortschrittlicher Audio- und MIDI-Werkzeuge, vereint die siebte Version der Cubase-Familie fast 30 Jahre Steinberg-Entwicklungsarbeit in der innovativsten Serie digitaler Audio-Workstations.

Cubase bietet Ihnen die neuesten Werkzeuge und lädt Sie ein, neues künstlerisches Gebiet zu betreten und Ihrer Kreativität freien Lauf zu lassen. Ganz gleich, ob Sie professionell, als Hobbymusiker, als Student oder als Lehrer arbeiten, Cubase begleitet Sie von der ersten vagen Idee über deren Entwicklung bis hin zum finalen Mix. Die vollständig überarbeitete MixConsole mit eingebauten Channel-Strip-Modulen, eine ausgewählte Sammlung von Instrumenten-Sounds und Effekt-Prozessoren, professionelle Bearbeitungsmöglichkeiten und viele kleine Helfer und Werkzeuge wie die globale Akkordspur für einfache Akkordbearbeitung werden Ihre künstlerische Produktion auf eine neue Ebene heben.

Unsere Kunden zählen daher zu den erfolgreichsten Künstlern jedes musikalischen Genres und jedes Produktionsstadiums – vom Ton- und Mischingenieur für Rock bis hin zum Dance-DJ, Hip-Hop-Produzenten, Pop-Songwriter oder Filmmusikkomponisten. Wenn Sie ein Cubase-Neuling sind, freuen wir uns, Sie als Teil dieser großen Gemeinschaft von professionellen Musikern und Musikliebhabern begrüßen zu dürfen! Besuchen Sie die offizielle Cubase-Community im Internet unter [www.steinberg.net/forum](http://www.steinberg.net/forum), wo Sie Tipps erhalten und eine Fülle von Informationen finden.

Wenn Sie Cubase LE 7 oder AI 7 verwenden, probieren Sie die großartigen Features von Cubase Elements 7 aus, indem Sie einfach den Aktivierungscode für die Trial-Version eingeben. Eine Neuinstallation ist nicht erforderlich!

Vergessen Sie nicht, Ihre Cubase-Version auf MySteinberg zu registrieren. So erhalten Sie Zugang zu Online-Support-Angeboten und zusätzlichen Serviceleistungen.

Wir wünschen Ihnen musikalische Inspiration beim Arbeiten mit Ihrer brandneuen Cubase-DAW.

Wir freuen uns auf Sie!

Das Steinberg Cubase-Team

## Die Dokumentation und die Hilfe

Die verschiedenen Bestandteile der Dokumentation von Cubase sind im Folgenden aufgelistet. Die Dokumente sind im Format Adobe Acrobat (Dateinamenerweiterung .pdf) verfügbar und können wie folgt aufgerufen werden:

- Im Programm können Sie alle PDF-Dokumente über das Dokumentations-Untermenü des Hilfe-Menüs öffnen.
- Unter Windows öffnen Sie die PDF-Dokumente über das Start-Menü im Ordner »Steinberg Cubase«.
- Unter Mac OS X liegen die PDF-Dokumente im Ordner »/Library/Documentation/Steinberg/Cubase 7«.

⇒ Damit Sie die PDF-Dokumente lesen können, muss ein PDF-Reader auf Ihrem Computer installiert sein.

## Schnelleinstieg

Das ist das Dokument, das Sie vor sich haben. Es deckt die folgenden Bereiche ab, ohne jedoch zu sehr ins Detail zu gehen:

- Systemvoraussetzungen, Installationsprozess und Lizenzaktivierung.
- Einrichten des Systems für die Audio- und MIDI-Bearbeitung.

## Benutzerhandbuch

Das Cubase-Benutzerhandbuch ist die wichtigste Informationsquelle mit ausführlichen Beschreibungen aller Parameter, Funktionen und Arbeitsweisen.

## PlugIn-Referenz

Dieses Dokument beschreibt die Funktionen und Parameter der mitgelieferten VST-PlugIns und VST-Instrumente.

## HALion Sonic SE

Dieses Dokument beschreibt die Funktionen und Parameter des mitgelieferten VST-Instruments HALion Sonic SE.

## Fernbedienungsgeräte

Dieses Dokument listet die unterstützten MIDI-Fernbedienungsgeräte auf.

## Dialog-Hilfe

Wenn Sie Informationen über den aktiven Dialog erhalten möchten, klicken Sie auf den Hilfe-Schalter.

## Tastaturbefehle

Für viele Standardtastaturbefehle in Cubase werden Sondertasten verwendet, die sich je nach Betriebssystem unterscheiden. Der Standardtastaturbefehl für »Rückgängig« ist z.B. unter Windows [Strg]-[Z] und unter Mac OS X [Befehlstaste]-[Z].

Wenn in diesem Handbuch Tastaturbefehle mit Sondertasten beschrieben werden, stehen die Windows-Sondertasten an erster Stelle:

[Windows-Sondertaste]/[Mac-Sondertaste]-[Taste]

So bedeutet z.B. [Strg]-Taste/[Befehlstaste]-[Z]: »Drücken Sie die [Strg]-Taste unter Windows bzw. die [Befehlstaste] unter Mac OS X und dann die Taste [Z]«.

Entsprechend bedeutet [Alt]-Taste/[Wahltaste]-[X]: »Drücken Sie die [Alt]-Taste unter Windows bzw. die [Wahltaste] unter Mac OS X und dann die Taste [X]«.

⇒ Sie werden in diesem Handbuch oft dazu aufgefordert, mit der rechten Maustaste zu klicken, z.B. um ein Kontextmenü zu öffnen. Wenn Sie auf einem Mac mit einer Eintastenmaus arbeiten, müssen Sie dafür beim Klicken die [Ctrl]-Taste gedrückt halten.

## So können Sie uns erreichen

Im Menü "Steinberg Hub" von Cubase finden Sie Optionen, über die Sie auf weitere Informationen zugreifen können.

Das Menü enthält Links zu diversen Steinberg-Seiten im Internet. Beim Auswählen einer Menüoption wird automatisch Ihr Browser gestartet und die entsprechende Seite geöffnet. Hier erhalten Sie technische Unterstützung und Informationen zur Kompatibilität, Antworten auf häufig gestellte Fragen, Informationen über Updates und andere Steinberg-Produkte usw. Dazu muss auf Ihrem Computer ein Web-Browser installiert sein und Sie benötigen eine aktive Internetverbindung.



# 2

## **Systemanforderungen und Installation**



# Systemanforderungen

Ihr Computer muss die folgenden Mindestanforderungen für die Windows- bzw. Mac-Version von Cubase erfüllen:

Mac OS X	Windows
Mac OS X Version 10.7/10.8* Dual-Core-Prozessor von Intel CoreAudio-kompatible Audio-Hardware	Windows 7/Windows 8* Dual-Core-Prozessor von Intel oder AMD Windows-kompatible Audio-Hardware**
2GB RAM 8GB freier Speicherplatz Bildschirmauflösung von 1280 x 800 Pixeln empfohlen DVD-ROM Double-Layer-Laufwerk für die Installation Internetverbindung für die Installation, Aktivierung und Einrichtung eines Benutzerkontos sowie die persönliche Registrierung und die Produktregistrierung.	
*Native 32-Bit- und 64-Bit-Programmversion. **ASIO-kompatible Audio-Hardware empfohlen für geringe Latenz.	

## Programminstallation

Sie können das Programm über das Start Center oder manuell installieren.

### Installation über das Start Center starten

Über das Start Center können Sie auf sehr einfache Weise das Programm installieren und sich über den Packungsinhalt informieren.

- Bei Steinberg-Software, die mit einem Installationsmedium ausgeliefert wurde, wird das Start Center beim Einlegen des Mediums automatisch gestartet, vorausgesetzt, dass Autorun aktiviert ist.
- Bei Steinberg-Software, die aus dem Internet heruntergeladen wurde, wird das Start Center gestartet, wenn Sie auf die heruntergeladene Datei doppelklicken.

Gehen Sie folgendermaßen vor:


1. Klicken Sie im Start Center auf »Installation«.
2. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

## Installation manuell starten

Wenn Sie das Programm nicht über das Start Center installieren möchten, können Sie es auch manuell installieren.

- Wenn Sie auf einem Windows-System arbeiten, doppelklicken Sie auf die Datei »Setup.exe« und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.
- Wenn Sie auf einem Mac OS X-System arbeiten, doppelklicken Sie auf die Datei »Cubase LE AI Elements 7.pkg« und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

## Lizenzaktivierung und Registrierung

 Eine detaillierte Beschreibung des Lizenzaktivierungsprozesses finden Sie auf der Steinberg-Website. Um die entsprechende Seite zu öffnen, klicken Sie im Start Center auf »Aktivierung & Registrierung«.

Cubase Elements, Cubase AI und Cubase LE verwenden einen softwarebasierten Kopierschutz. Der sogenannte Soft-eLicenser wird automatisch mit Ihrer Cubase-Version installiert. Sie können ihn über die Anwendung eLicenser Control Center öffnen, die automatisch mit dem Produkt installiert wird.

### Cubase Elements


Nach der Installation müssen Sie Ihr Produkt aktivieren. Wenn Sie Cubase Elements im Laden gekauft haben, finden Sie im Produktpaket das Blatt »Essential Product License Information«, das den Aktivierungscode enthält und den Prozess detailliert beschreibt.

Wenn Sie die Download-Version von Cubase Elements erworben haben, erhalten Sie eine E-Mail mit dem Aktivierungscode.

Informationen zur Aktivierung Ihres Produktes finden Sie unter [www.steinberg.net/activate](http://www.steinberg.net/activate).

## Cubase Elements registrieren

Registrieren Sie Ihre Software beim Online-Kundenportal MySteinberg. Als registrierter Benutzer haben Sie Anspruch auf technischen Support, erhalten exklusive Angebote wie Updates und Upgrades und vieles mehr.

 Beachten Sie, dass Sie hierzu eine aktive Internetverbindung benötigen.

Gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Starten Sie Ihre Software.
2. Wählen Sie im Menü »Steinberg Hub« die Registrierung-Option.  
Ein Online-Registrierungsformular wird in Ihrem Web-Browser geöffnet.

Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um sich bei MySteinberg zu registrieren.

## Cubase AI und Cubase LE

Um Anspruch auf technischen Support zu haben, müssen Sie Cubase AI und LE registrieren. Wenn Sie den Steinberg-Newsletter abonnieren, erhalten Sie Informationen über Updates und andere Neuigkeiten zu Cubase.

### DVD-Version registrieren und aktivieren

Wenn Sie Cubase AI oder LE auf DVD erhalten haben, können Sie das Programm direkt für einen Zeitraum von 30 Tagen nutzen. Nach diesem Zeitraum müssen Sie Ihr Programm registrieren und Ihre Lizenz dauerhaft aktivieren.

Wenn Sie Cubase AI oder Cubase LE starten, wird ein Dialog geöffnet, der Sie darüber informiert, wie lange Sie das Programm noch ohne Registrierung und Aktivierung nutzen können.

1. Klicken Sie in diesem Dialog auf »Jetzt registrieren«, um den Bereich MySteinberg auf der Steinberg-Website in Ihrem Web-Browser zu öffnen.

2. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

Wenn Sie sich registriert haben, erhalten Sie alle Informationen zur Aktivierung Ihres Produkts.

Informationen zur Aktivierung Ihres Produktes finden Sie unter [www.steinberg.net/activate](http://www.steinberg.net/activate).

## Download-Version registrieren und aktivieren

Wenn Sie Cubase AI oder LE über MySteinberg mit einem Download-Code heruntergeladen haben, müssen Sie Cubase AI oder LE dauerhaft aktivieren, indem Sie den Aktivierungscode eingeben, den Sie über MySteinberg erhalten haben. Cubase AI oder LE werden bei der Aktivierung automatisch registriert.

Informationen zur Aktivierung Ihres Produktes finden Sie unter [www.steinberg.net/activate](http://www.steinberg.net/activate).

## Hardware-Installation

### Audio-Hardware und Treiber installieren


1. Installieren Sie die Audiokarte und die dazugehörige Software wie in der Bedienungsanleitung für die Karte beschrieben.
2. Installieren Sie den Treiber für die Audio-Hardware.

Mit Hilfe von Treiber-Software kann das Programm mit einer bestimmten Hardware kommunizieren. In diesem Fall ermöglicht der Treiber Cubase den Zugriff auf die Audio-Hardware. Je nach Betriebssystem Ihres Computers können Sie unterschiedliche Treiberarten verwenden.

### Spezielle ASIO-Treiber

Professionelle Audio-Hardware wird oft mit einem ASIO-Treiber geliefert, der speziell für diese Hardware ausgelegt ist. So kann Cubase direkt mit der Audio-Hardware kommunizieren. Daher kann Audio-Hardware mit speziellen ASIO-Treibern die Latenzzeiten (Eingangs-/Ausgangsverzögerung) verkürzen, was beim Mithören von Audiomaterial über Cubase oder beim Verwenden von VST-Instrumenten entscheidend ist. Der ASIO-Treiber bietet Ihnen möglicherweise auch speziellen Support beim Routing, der Synchronisierung, usw.

ASIO-Treiber werden vom Hersteller der Audio-Hardware geliefert. Informieren Sie sich auf der Website des Herstellers über die neuesten Treiberversionen.

 Wenn es für Ihre Audiokarte einen eigenen ASIO-Treiber gibt, sollten Sie diesen verwenden.

## **Generischer ASIO Treiber für geringe Latenz (nur Windows)**

Auf Windows-Systemen können Sie den generischen ASIO-Treiber für geringe Latenz verwenden. Dabei handelt es sich um einen generischen ASIO-Treiber, der ASIO-Unterstützung für jegliche von Windows unterstützte Audio-Hardware bereitstellt und für kurze Latenzzeiten sorgt. Über diesen Treiber kann in Cubase die Core-Audio-Technologie von Windows genutzt werden. Sie benötigen keinen zusätzlichen Treiber. Dieser Treiber wird mit Cubase mitgeliefert und muss nicht extra installiert werden.

⇒ Verwenden Sie diesen Treiber, wenn kein spezieller ASIO-Treiber zur Verfügung steht. Obwohl der generische ASIO-Treiber für geringe Latenz jegliche Audio-Hardware unterstützt, erzielen Sie mit Onboard-Audiokarten möglicherweise bessere Ergebnisse als mit externen USB-Audioschnittstellen.

## **Mac OS X-Treiber (nur Mac)**

Wenn Sie einen Macintosh-Computer verwenden, stellen Sie sicher, dass Sie den aktuellen Mac OS X-Treiber für Ihre Audio-Hardware verwenden. Beachten Sie die Anleitungen des Herstellers zur Treiber-Installation.

## **Audio-Hardware überprüfen**

Führen Sie folgende Tests durch, um sicherzustellen, dass Ihre Audio-Hardware wie gewünscht funktioniert:

- Verwenden Sie die mit der Audio-Hardware gelieferte Software, um zu überprüfen, ob Sie problemlos Audiomaterial aufnehmen und wiedergeben können.
- Wenn Sie mit einem Betriebssystem-Treiber auf die Karte zugreifen, geben Sie Audiomaterial mit der Standard-Audioanwendung wieder (z.B. Windows Media Player oder Apple iTunes).

## MIDI-Schnittstelle oder USB-MIDI-Keyboard installieren

Auch wenn es sich bei vielen USB-MIDI-Keyboards und MIDI-Schnittstellen um Plug&Play-Geräte handelt, müssen Sie eventuell einen speziellen Gerätetreiber installieren. Befolgen Sie die Installationsanweisung in der Dokumentation zu Ihrem Gerät.

⇒ Informieren Sie sich auf der Website des Herstellers über die neuesten Treiberversionen.

## System einrichten

### Treiber für Ihr Audiogerät auswählen

Bevor Sie das Routing für Ihre Audiosignale festlegen und mit der Aufnahme beginnen, sollten Sie sicherstellen, dass der richtige ASIO-Treiber ausgewählt ist:

1. Öffnen Sie das Geräte-Menü und wählen Sie die Option »Geräte konfigurieren...«.
2. Klicken Sie im Dialog »Geräte konfigurieren« in der Liste links auf die Option »VST-Audiosystem«.  
Die Seite »VST-Audiosystem« wird rechts angezeigt.
3. Wählen Sie im Einblendmenü »ASIO-Treiber« den Treiber, den Sie verwenden möchten.

Eine Beschreibung der unterschiedlichen Treiber finden Sie im Abschnitt »Hardware-Installation« auf Seite 36.

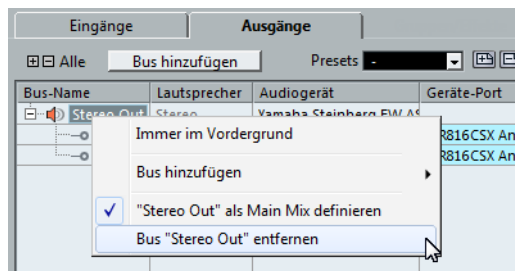
## VST-Verbindungen einrichten

Im Fenster »VST-Verbindungen« können Sie Einstellungen zum Weiterleiten von Audiosignalen zwischen Cubase und Ihrer Audio-Hardware vornehmen. Diese Verbindungen werden Busse genannt. Im folgenden Abschnitt lernen Sie, wie Sie die Eingangs- und Ausgangsbusse zum Aufnehmen bzw. zur Wiedergabe einrichten.

### Ausgänge hinzufügen

Im folgenden Abschnitt sollen Sie die Ausgänge für die Wiedergabe von Audiomaterial in Cubase einrichten. Starten Sie ganz neu, indem Sie zunächst alle automatisch erzeugten Ausgänge in Cubase löschen:

1. Wählen Sie im Geräte-Menü den Befehl »VST-Verbindungen«.  
Dieser Befehl öffnet das Fenster »VST-Verbindungen«. Der Standardtastaturbefehl hierfür ist [F4].
2. Wählen Sie die Ausgänge-Registerkarte aus.
3. Klicken Sie in der Spalte »Bus-Name« mit der rechten Maustaste auf den obersten Eintrag und wählen Sie im Kontextmenü den Befehl »Bus entfernen«.  
Wiederholen Sie den Schritt ggf. für alle weiteren angezeigten Busse.



Die Spalte »Bus-Name« ist jetzt leer und Sie können den benötigten Ausgang einrichten:

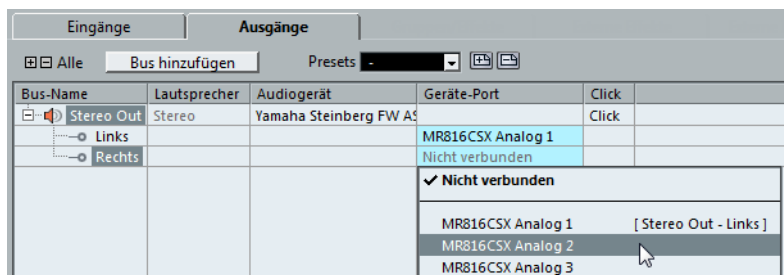
4. Klicken Sie auf den Schalter »Bus hinzufügen«.  
Der Dialog »Ausgangsbus hinzufügen« wird geöffnet.
5. Wählen Sie im Dialog die Stereo-Konfiguration und stellen Sie im Anzahl-Feld »1« ein.

## 6. Klicken Sie auf »Bus hinzufügen«.

Ein Stereobus (mit den Kanälen Links und Rechts) wird hinzugefügt. Nun können Sie Audiomaterial aus Cubase an Ihre Audiokarte leiten.

## 7. Wenn Sie die automatisch zugewiesenen Ausgangsanschlüsse ändern möchten, öffnen Sie das Einblendmenü »Geräteanschluss« und wählen Sie andere Anschlüsse aus.

Je nachdem, welche Audio-Hardware Sie verwenden, können mehr als zwei Anschlüsse verfügbar sein. In den meisten Fällen werden die Haupt-Stereo-Ausgänge benötigt.



## Eingänge hinzufügen

Im folgenden Abschnitt lernen Sie, wie Sie die Eingänge zum Aufnehmen in Cubase einrichten:

1. Wählen Sie im Fenster »VST-Verbindungen« die Eingänge-Registerkarte.
2. Klicken Sie in der Spalte »Bus-Name« mit der rechten Maustaste auf den obersten Eintrag und wählen Sie im Kontextmenü den Befehl »Bus entfernen«. Wiederholen Sie den Schritt ggf. für alle weiteren angezeigten Busse.
3. Klicken Sie auf den Schalter »Bus hinzufügen«.  
Der Dialog »Eingangsbus hinzufügen« wird geöffnet.
4. Wählen Sie im Dialog die Stereo-Konfiguration und stellen Sie im Anzahl-Feld »1« ein.
5. Klicken Sie auf »Bus hinzufügen«.

Ein Stereobus (mit den Kanälen Links und Rechts) wird hinzugefügt. Hiermit können Sie den Eingang Ihrer Audiokarte für die Aufnahme an Cubase leiten.



Ein Stereobus eignet sich zum Aufnehmen von zweikanaligem Audiomaterial, zum Beispiel, wenn Sie den linken und rechten Audiokanal eines Keyboards aufnehmen möchten. Wenn Sie stattdessen zwei Monokanäle aufnehmen möchten, können Sie zwei Monobusse einrichten:

- 6.** Klicken Sie auf den Schalter »Bus hinzufügen«.

Der Dialog »Eingangsbus hinzufügen« wird geöffnet.

- 7.** Wählen Sie im Dialog die Mono-Konfiguration und stellen Sie im Anzahl-Feld »2« ein.

- 8.** Klicken Sie auf »Bus hinzufügen«.

Zwei neue Monobusse werden hinzugefügt.

- 9.** Klicken Sie nun in die Spalte »Geräteanschluss« und wählen Sie die Eingänge Ihres Audiogeräts für die Stereo- und Mono-Eingangsbusse aus.

Das war's! Sie sind nun in der Lage, in Cubase Audiomaterial aufzunehmen und wiederzugeben.

**Français**

Cristina Bachmann, Heiko Bischoff, Marion Bröer, Christina Kaboth,  
Insa Mingers, Sabine Pfeifer, Benjamin Schütte

Traduction : Gaël Vigouroux

Le document PDF a été amélioré pour être plus facile à consulter pour les personnes malvoyantes. En raison du grand nombre d'images qu'il contient et de leur complexité, veuillez noter qu'il n'a pas été possible d'intégrer de descriptions textuelles des images.

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis et n'engagent aucunement la responsabilité de Steinberg Media Technologies GmbH. Le logiciel décrit dans ce document fait l'objet d'un Accord de Licence et ne peut être copié sur un autre support, sauf si cela est autorisé spécifiquement par l'Accord de Licence. Aucune partie de cette publication ne peut être copiée, reproduite ni même transmise ou enregistrée, sans la permission écrite préalable de Steinberg Media Technologies GmbH. Les détenteurs enregistrés de la licence du produit décrit ci-après sont autorisés à imprimer une copie du présent document pour leur usage personnel.

Tous les produits et noms de sociétés sont des marques de commerce <sup>TM</sup> ou déposées <sup>®</sup> de leurs détenteurs respectifs. Pour de plus amples informations, rendez-vous sur le site [www.steinberg.net/trademarks](http://www.steinberg.net/trademarks).

Date de publication : 08 mai 2013

© Steinberg Media Technologies GmbH, 2013.

Tous droits réservés.

# Table des Matières

<b>46</b>	<b>Introduction</b>
47	Bienvenue !
48	À propos de la documentation et de l'aide
49	Conventions appliquées aux raccourcis clavier
50	Comment nous contacter
<b>52</b>	<b>Système requis et installation</b>
53	Système requis
53	Installation du programme
54	Activation de la licence et enregistrement du produit
56	Installation du matériel
58	Configuration de votre système

# 1

## Introduction

# Bienvenue !

Félicitations et merci d'avoir acheté un produit haut de gamme Steinberg !

Basés sur les technologies du système de production musicale avancé Cubase 7, Cubase Elements 7 et les versions AI 7 et LE 7 de Cubase fournies avec du matériel vous offrent tous les outils nécessaires pour la composition, l'enregistrement, l'édition et le mixage. Vous disposez de tout ce dont vous avez besoin pour transformer vos idées en de véritables chefs-d'œuvre. Conciliant une qualité audio optimale, un fonctionnement intuitif et tout un éventail d'outils audio et MIDI des plus évolués, la septième version de la gamme concentre près de 30 années de développement dans une station audio-numérique de pointe.

Cubase vous donne accès aux tous derniers outils et vous invite à vous aventurer en terrain inconnu, laissant libre cours à votre créativité. Que vous pratiquiez la musique en tant que professionnel ou en tant qu'amateur, que vous soyez étudiant ou enseignant, Cubase répond à tous vos besoins et vous accompagne à chacune des phases de la production musicale, de la toute première idée de mélodie jusqu'au mixage final. Avec la toute nouvelle MixConsole et ses modules de traitement intégrés Channel Strip, une sélection de nouveaux sons d'instruments et processeurs d'effets haut de gamme, des fonctionnalités d'édition de classe professionnelle et de nombreux outils utiles, tels que la piste d'accords globale pour la gestion des accords, vos productions vont être littéralement catapultées à l'étape supérieure.

Les utilisateurs de Cubase comptent parmi les meilleurs artistes, tous genres musicaux confondus et quel que soit le domaine : ingénieurs du son chargés de l'enregistrement et du mixage en studio d'albums rock, DJ spécialisés dans le dancefloor, producteurs de hip-hop ou auteurs et compositeurs de musiques de films pour Hollywood. Si c'est la première fois que vous découvrez Cubase, vous venez de rejoindre cette grande communauté de professionnels et d'amoureux de la musique ! Découvrez la communauté officielle des utilisateurs de Cubase dans le monde sur [www.steinberg.net/forum](http://www.steinberg.net/forum) et bénéficiez de leurs conseils, ainsi que d'une multitude d'informations utiles.

Si vous utilisez Cubase LE 7 ou AI 7, n'oubliez pas d'essayer les nouveautés de Cubase Elements 7. Pour accéder à la version d'essai, il vous suffit de saisir un code d'activation provisoire, sans avoir à installer quoi que ce soit d'autre !

N'oubliez pas d'enregistrer votre version de Cubase sur MySteinberg pour pouvoir accéder à des offres d'assistance en ligne, ainsi qu'à d'autres services exclusifs.

Nous vous souhaitons beaucoup d'inspiration avec votre toute nouvelle station audio-numérique Cubase.

À bientôt !

Votre équipe Steinberg Cubase

## À propos de la documentation et de l'aide

La documentation de Cubase est composée de plusieurs sections (voir ci-dessous). Ces documents sont au format Adobe Acrobat (extension .pdf). Voici comment les ouvrir :

- Dans le programme, vous pouvez ouvrir les documents PDF à partir du sous-menu Documentation du menu Aide.
  - Sous Windows, vous pouvez aussi ouvrir ces documents à partir du dossier "Steinberg Cubase" dans le menu Démarrer.
  - Sous Mac OS X, les documents PDF se trouvent dans le dossier "/Bibliothèque/Documentation/Steinberg/Cubase 7".
- ⇒ Pour lire les documents PDF il faut qu'une application de lecture de documents PDF soit installée sur votre ordinateur.

## Guide Rapide

Il s'agit du document que vous lisez en ce moment même. Sans trop entrer dans les détails, il couvre les domaines suivants :

- Configuration minimale, procédure d'installation et activation de la licence.
- Configuration de votre système pour le traitement audio et MIDI.

## Mode d'Emploi

Ce document est le principal manuel de référence de Cubase. Il décrit en détail les opérations, paramètres, fonctions et techniques du programme.



## Référence des plug-ins

Ce document décrit les fonctions et paramètres des plug-ins VST et des instruments VST inclus.

## HALion Sonic SE

Ce document décrit les fonctions et paramètres de l'instrument VST inclus HALion Sonic SE.

## Pupitres de Télécommande

Ce document offre une liste des pupitres de télécommande MIDI pris en charge.

## Aide des boîtes de dialogue

Pour obtenir des informations sur la boîte de dialogue affichée, cliquez sur son bouton Aide.

## Conventions appliquées aux raccourcis clavier

La plupart des raccourcis clavier par défaut de Cubase utilisent des touches mortes, certaines sont différentes en fonction du système d'exploitation. Par exemple, le raccourci clavier par défaut pour Annuler est [Ctrl]-[Z] sous Windows et [Commande]-[Z] sous Mac OS X.

Lorsque des raccourcis clavier employant des touches mortes sont mentionnés dans ce manuel, ils indiquent d'abord la touche morte Windows, selon la formule suivante :

[Touche morte Win]/[Touche morte Mac]-[Touche]

Par exemple, [Ctrl]/[Commande]-[Z] signifie "appuyez sur la touche [Ctrl] sous Windows ou [Commande] sous Mac OS X, puis appuyez sur [Z]".

De même, [Alt]/[Option]-[X] signifie "appuyez sur la touche [Alt] sous Windows ou [Option] sous Mac OS X, puis appuyez sur [X]".

⇒ Ce manuel fait souvent référence au “clic droit”, notamment pour l'accès aux menus contextuels. Si vous utilisez un ordinateur Macintosh avec une souris à un seul bouton, maintenez [Ctrl] et cliquez.

## Comment nous contacter

Dans le menu Steinberg Hub de Cubase, vous trouverez des options vous permettant d'accéder à des informations supplémentaires.

Ce menu contient des liens vers diverses pages Web Steinberg. Quand vous sélectionnez un élément du menu, votre navigateur s'ouvre automatiquement à la page correspondante. Vous y trouverez une assistance technique et des informations sur la compatibilité, des réponses aux questions les plus fréquentes, des informations sur les mises à jour et les autres produits Steinberg, etc. Pour accéder à ces pages, il faut que votre ordinateur soit doté d'un navigateur et relié à une connexion Internet.



# 2

## Système requis et installation

# Système requis

Les caractéristiques de votre ordinateur doivent être supérieures ou au moins égales aux suivantes pour permettre la prise en charge des versions Windows et Mac de Cubase :

Mac OS X	Windows
Mac OS X Version 10.7/10.8* Processeur Intel double-cœur Interface audio compatible CoreAudio	Windows 7/Windows 8* Processeur double-cœur Intel ou AMD Interface audio compatible Windows**
2 Go de RAM 8 Go d'espace disque disponible Résolution d'affichage de 1280 x 800 pixels recommandée Lecteur DVD ROM double-couche pour l'installation Connexion Internet pour l'installation, l'activation, la configuration du compte et l'enregistrement personnel/du produit.	
*Version 32 et 64 bits du programme en natif. **Interface audio compatible ASIO recommandée pour une faible latence.	

## Installation du programme

Vous avez deux possibilités pour l'installation du programme : via l'application Start Center ou manuellement.

### Lancement de l'installation via Start Center

À partir de l'application Start Center, vous pouvez facilement installer votre programme et découvrir le contenu de la boîte du produit.

- Si votre logiciel Steinberg vous a été fourni avec un support d'installation, Start Center se lance automatiquement quand vous insérez ce disque dans le lecteur CD/DVD de votre ordinateur, à condition que la fonction autorun ait été activée.
- Si vous avez téléchargé votre logiciel Steinberg depuis Internet, Start Center se lance quand vous double-cliquez sur le fichier téléchargé.

Procédez comme ceci :


1. Dans Start Center, cliquez sur "Installation".
2. Suivez les instructions à l'écran.

## Lancement de l'installation manuellement

Si vous ne souhaitez pas installer le programme via Start Center, vous pouvez l'installer manuellement.

- Sur les systèmes Windows, double-cliquez sur le fichier "Setup.exe" et suivez les instructions à l'écran.
- Sur les systèmes Mac OS X, double-cliquez sur le fichier "Cubase LE AI Elements 7.pkg" et suivez les instructions à l'écran.

## Activation de la licence et enregistrement du produit

 Le processus d'activation de la licence est décrit en détail sur le site Web de Steinberg. Pour ouvrir la page correspondante, suivez le lien "Activer et enregistrer" dans le Start Center.

Cubase Elements, Cubase AI et Cubase LE utilisent un système logiciel de protection anti-copie. Appelé Soft-eLicenser, ce système s'installe automatiquement avec votre version de Cubase. Vous pouvez y accéder via l'application eLicenser Control Center qui est automatiquement installée avec le produit.

### Cubase Elements

Après l'installation, vous devez activer votre produit. Si vous avez acheté Cubase Elements dans un magasin, la boîte du produit contient la carte "Essential Product License Information" sur laquelle vous pourrez trouver le code d'activation et une description détaillée des étapes à suivre.

Si vous avez acheté la version téléchargeable de Cubase Elements, vous recevrez un courriel contenant un code d'activation.

Pour de plus amples informations sur la façon d'activer votre produit, rendez-vous sur [www.steinberg.net/activate](http://www.steinberg.net/activate).

## Enregistrer Cubase Elements

Enregistrez votre produit sur le portail client en ligne MySteinberg. En tant qu'utilisateur enregistré, vous avez accès à un service d'assistance technique, à des offres exclusives telles que des mises à niveau ou des mises à jour logicielles, et à bien plus encore.

 Assurez-vous de bien être connecté à Internet.

Procédez comme ceci :

1. Démarrez votre logiciel.
2. Dans le menu Steinberg Hub, sélectionnez l'option Enregistrer.

Un formulaire d'enregistrement en ligne s'ouvre dans votre navigateur Web.

Suivez les instructions à l'écran pour enregistrer votre produit sur MySteinberg.

## Cubase AI et Cubase LE

Pour pouvoir bénéficier du support technique, il vous faut enregistrer Cubase AI et LE. Une fois que vous êtes abonné à la newsletter Steinberg, vous êtes tenu informé des mises à jour et des autres nouveautés concernant Cubase.

### Enregistrement et activation de la version DVD

Si vous avez reçu Cubase AI ou LE sur DVD, vous pourrez immédiatement vous servir du programme, et ce pendant une période de 30 jours. À l'issue de cette période, vous devrez enregistrer votre programme et activer votre licence permanente.

Au démarrage de Cubase AI ou Cubase LE, une boîte de dialogue vous indique combien de temps il vous reste pour utiliser le programme sans l'enregistrer ni l'activer.

1. Dans cette boîte de dialogue, cliquez sur "S'inscrire maintenant" afin d'accéder à la section MySteinberg du site Web de Steinberg depuis votre navigateur Web standard.

2. Suivez les instructions à l'écran.

Une fois que vous aurez enregistré votre produit, vous recevrez toutes les informations nécessaires pour l'activation.

Pour de plus amples informations sur la façon d'activer votre produit, rendez-vous sur [www.steinberg.net/activate](http://www.steinberg.net/activate).

### **Enregistrement et activation de la version téléchargeable**

Si vous avez téléchargé Cubase AI ou LE à partir de MySteinberg en vous servant d'un code d'accès de téléchargement, vous devrez activer définitivement Cubase AI ou LE à l'aide du code d'activation que vous aurez reçu via MySteinberg. Cubase AI et LE s'enregistrent automatiquement une fois qu'ils sont activés.

Pour de plus amples informations sur la façon d'activer votre produit, rendez-vous sur [www.steinberg.net/activate](http://www.steinberg.net/activate).

## **Installation du matériel**

### **Installation de l'interface audio et de son pilote**

1. Installez l'interface audio et ses accessoires sur l'ordinateur en procédant comme indiqué dans la documentation du matériel.
2. Installez le pilote de l'interface audio.


Un pilote est un élément logiciel permettant au programme de communiquer avec certains matériels. Ici, le pilote permet à Cubase d'utiliser la carte audio. Selon le système d'exploitation de votre ordinateur, il est possible que vous ayez le choix entre plusieurs types de pilotes.

### **Pilotes ASIO dédiés**

Les interfaces audio professionnelles sont souvent livrées avec un pilote ASIO spécialement conçu pour ce matériel. Ce pilote assure la communication directe entre Cubase et l'interface audio. Par conséquent, les interfaces dotées de pilotes ASIO spécifiques bénéficient d'une latence (retard entre entrée et sortie) moins élevée, ce qui est essentiel pour pouvoir écouter des signaux audio via Cubase ou utiliser des instruments VST. Par ailleurs, le pilote ASIO permet est souvent utile pour la prise en charge du routage, de la synchronisation, etc.



Les pilotes ASIO sont fournis par le fabricant de l'interface audio. Vérifiez sur le site Web du fabricant que vous possédez bien la dernière version du pilote.

 Si votre interface audio est livrée avec un pilote ASIO spécifique, nous vous recommandons fortement d'utiliser celui-ci.

### **Pilote ASIO générique à faible latence (Windows uniquement)**

Sur les systèmes Windows, vous pouvez utiliser le pilote ASIO générique à faible latence. Ce pilote ASIO assure la compatibilité ASIO avec toutes les interfaces audio prises en charge par Windows, ce qui permet de bénéficier d'une latence plus faible. Le pilote ASIO générique à faible Latence incorpore la technologie Core Audio de Windows dans Cubase. Aucun autre pilote n'est nécessaire. Ce pilote est fourni avec Cubase et ne nécessite aucune installation particulière.

⇒ En l'absence de pilote ASIO spécifique, il est recommandé d'utiliser ce pilote. Bien que le pilote ASIO générique à faible latence prenne en charge toutes les interfaces audio, il se peut que vous obteniez de meilleurs résultats avec une carte audio intégrée qu'avec une interface audio USB externe.

### **Pilotes Mac OS X (Mac uniquement)**

Si vous utilisez un ordinateur Macintosh, assurez-vous d'utiliser les tout derniers pilotes Mac OS X pour votre interface audio. Suivez les instructions d'installation du fabricant pour installer le pilote.

## **Test de l'interface audio**

Pour vous assurer que votre interface audio fonctionne correctement, procédez aux tests suivants :

- Utilisez l'un des logiciels fournis avec votre matériel pour vous assurer que la lecture et l'enregistrement audio fonctionnent sans problèmes.
- Si l'accès à l'interface se fait via un pilote standard du système d'exploitation, essayez de lire les données audio en utilisant l'application audio standard du système (par ex. Windows Media Player ou Apple iTunes).

## Installation d'une interface MIDI ou d'un clavier MIDI USB

Bien que la plupart des claviers MIDI USB et des interfaces MIDI fonctionnent en plug&play, vous devrez peut-être installer un pilote dédié à votre périphérique. Veuillez alors à bien suivre la procédure d'installation décrite dans la documentation fournie avec le périphérique.

⇒ Veuillez aussi vérifier sur le site Web du fabricant que vous disposez bien de la dernière version du pilote.

## Configuration de votre système

### Sélection du pilote de votre interface audio

Avant de configurer le routage de vos signaux audio et de commencer à enregistrer, il vous faut vérifier si le pilote ASIO approprié est bien sélectionné :

1. Ouvrez le menu Périphériques et sélectionnez l'option "Configuration des Périphériques...".
2. Dans la boîte de dialogue "Configuration des Périphériques", cliquez sur l'entrée "Système Audio VST" dans la liste située à gauche.  
La page Système Audio VST apparaît à droite.
3. Dans le menu local Pilote ASIO, sélectionnez le pilote que vous souhaitez utiliser.

Les différents types de pilotes sont décrits dans la section "Installation du matériel" à la page 56.

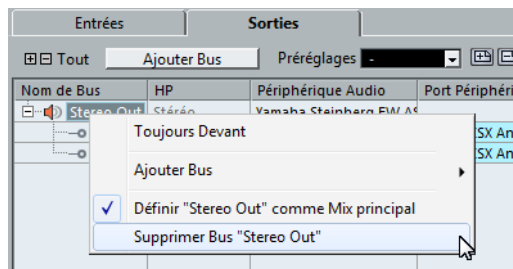
## Configuration des connexions VST

La fenêtre VST Connexions vous permet de configurer le routage des signaux d'entrée et de sortie entre Cubase et votre interface audio. Ces connexions sont appelées bus. Dans cette section, vous allez découvrir comment configurer les bus pour l'enregistrement et la lecture.

### Ajouter des sorties

Dans cette section, vous allez apprendre à configurer les sorties afin de permettre la lecture des données audio dans Cubase. Pour commencer, partons de zéro et supprimons les sorties qui ont été créées automatiquement par Cubase :

1. Ouvrez le menu Périphériques et sélectionnez "VST Connexions". La fenêtre VST Connexions apparaît. Le raccourci clavier par défaut est [F4].
2. Sélectionnez l'onglet Sorties.
3. Dans la colonne "Nom de Bus", faites un clic droit sur l'entrée supérieure et sélectionnez "Supprimer Bus" du menu contextuel.  
Si nécessaire répétez ce pas pour tous les autres bus.



Maintenant que la colonne "Nom de Bus" est vide, vous êtes prêt à configurer la sortie nécessaire :

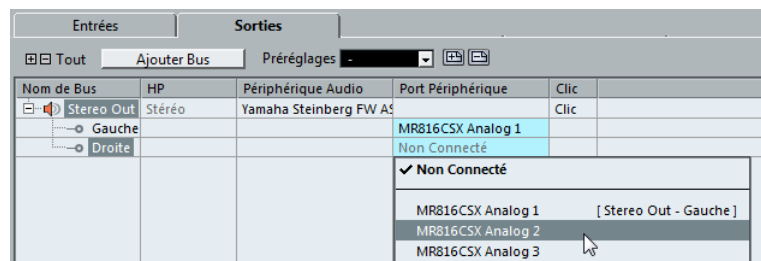
4. Cliquez sur le bouton "Ajouter Bus".  
La boîte de dialogue Ajouter Bus de Sortie apparaît.
5. Sélectionnez "Stéréo" pour la Configuration et "1" pour le Nombre.

## 6. Cliquez sur “Ajouter Bus”.

Un nouveau bus stéréo (Gauche et Droit) est ajouté. Ce bus assure le routage des données audio entre Cubase et votre interface audio.

## 7. Si vous désirez changer les ports de sortie qui ont été sélectionnés automatiquement, ouvrez le menu local “Port Périphérique” et sélectionnez les différents ports.

Selon votre interface audio, plus de deux ports de sortie peuvent être disponibles. Dans la plupart des cas nous vous recommandons d'utiliser les sorties stéréo générales.



## Ajouter des entrées

Dans cette section, vous allez découvrir comment configurer les entrées pour enregistrer des données dans Cubase à partir de zéro :

1. Dans la fenêtre VST Connexions, sélectionnez l'onglet Entrées.
2. Dans la colonne “Nom de Bus”, faites un clic droit sur l'entrée supérieure et sélectionnez “Supprimer Bus” du menu contextuel.  
Si nécessaire répétez ce pas pour tous les autres bus.
3. Cliquez sur le bouton “Ajouter Bus”.  
La boîte de dialogue Ajouter Bus d'Entrée apparaît.
4. Sélectionnez “Stéréo” pour la Configuration et “1” pour le Nombre.
5. Cliquez sur “Ajouter Bus”.

Un nouveau bus stéréo (Gauche et Droit) est ajouté. Ce bus prend en charge le routage des données audio entre l'entrée de votre interface audio et Cubase pour l'enregistrement.

Il est utile de disposer d'une entrée stéréo pour enregistrer des données audio à deux canaux, telles que celles d'un clavier possédant des canaux gauche et droit, par exemple. Néanmoins, si vous préférez enregistrer sur deux canaux mono, vous pouvez configurer des bus mono séparés :

**6. Cliquez sur le bouton "Ajouter Bus".**

La boîte de dialogue Ajouter Bus d'Entrée apparaît.

**7. Choisissez "Mono" comme Configuration et "2" comme nombre.**

**8. Cliquez sur "Ajouter Bus".**

Deux bus mono sont créés.

**9. Cliquez dans la colonne "Port Périphérique" afin de sélectionner les entrées audio de votre interface audio correspondant aux entrées stéréo et mono.**

C'est tout ! Vous êtes maintenant prêt à enregistrer et lire des données audio dans Cubase.

**Italiano**

Cristina Bachmann, Heiko Bischoff, Marion Bröer, Christina Kaboth,  
Insa Mingers, Sabine Pfeifer, Benjamin Schütte

Traduzione: Filippo Manfredi

Il documento in pdf offre un accesso facilitato per utenti non vedenti. Si noti che a causa della complessità del documento e dell'elevato numero di immagini in esso presenti non è stato possibile includere delle descrizioni testuali delle stesse.

Le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a variazioni senza preavviso e non rappresentano un obbligo da parte di Steinberg Media Technologies GmbH. Il software descritto in questo manuale è soggetto ad un Contratto di Licenza e non può essere copiato su altri supporti multimediali, tranne quelli specificamente consentiti dal Contratto di Licenza. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere copiata, riprodotta o in altro modo trasmessa o registrata, per qualsiasi motivo, senza un consenso scritto da parte di Steinberg Media Technologies GmbH. I licenziatari registrati del prodotto descritto di seguito, hanno diritto a stampare una copia del presente documento per uso personale.

Tutti i nomi dei prodotti e delle case costruttrici sono marchi registrati (™ o ®) dei rispettivi proprietari. Per maggiori informazioni, visitare il sito web [www.steinberg.net/trademarks](http://www.steinberg.net/trademarks).

Data di pubblicazione: 8 Maggio 2013

© Steinberg Media Technologies GmbH, 2013.

Tutti i diritti riservati.

## Indice



<b>66</b>	<b>Introduzione</b>
67	Benvenuti!
68	Informazioni sulla documentazione e sulla sezione di aiuto
70	Convenzioni dei comandi rapidi
70	Come contattare Steinberg
<b>72</b>	<b>Requisiti di sistema e installazione</b>
73	Requisiti di sistema
73	Installare il programma
74	Attivazione della licenza e registrazione
76	Installazione dell'hardware
78	Configurare il proprio sistema

# 1

## Introduzione

# Benvenuti!

Congratulazioni e grazie per aver acquistato uno dei prodotti di altissimo livello realizzati da Steinberg!

Progettati sulla base dell'avanzatissima tecnologia che costituisce il cuore pulsante di Cubase 7, il più avanzato sistema di produzione musicale attualmente sul mercato, Cubase Elements 7 e le versioni Cubase AI 7 e Cubase LE 7 offerte in bundle con una serie di periferiche hardware audio selezionate, offrono tutti gli strumenti di base per la composizione, la registrazione, l'editing e il mixaggio, grazie ai quali potrete trasformare i vostri spunti creativi in veri e propri capolavori. Combinando la migliore qualità audio, una gestione intuitiva del flusso di lavoro e un'ampia gamma di avanzatissimi tools audio e MIDI, la settima versione della famiglia di Cubase condensa quasi 30 anni di ricerca e sviluppo da parte di Steinberg nel più avanzato set di workstation audio digitali al mondo.

Cubase mette nelle vostre mani i più avanzati strumenti operativi e creativi, grazie ai quali potrete avventurarvi in territori artistici inesplorati e aprire nuovi orizzonti per il vostro estro musicale. Sia che siate musicisti professionisti o semplici appassionati, oppure studenti o insegnanti, Cubase è in grado di soddisfare qualsiasi tipo di esigenza e di supportarvi al meglio in tutte le fasi della produzione musicale, dalla prima idea creativa, fino al mix finale. Grazie alla nuova potentissima MixConsole, interamente riprogettata e dotata di una serie di moduli di processamento channel strip, a una ricca selezione di nuovissimi contenuti strumentali e di processori di effetti, a una incredibile gamma di funzionalità di editing di livello professionale supportata da diversi utilissimi tools come ad esempio la traccia accordi globale per una gestione degli accordi semplice e innovativa, potrete godere di un'esperienza creativa senza precedenti.

Cubase annovera tra i suoi utilizzatori alcuni tra i più famosi e apprezzati artisti provenienti dai più svariati ambiti e generi musicali - da ingegneri di registrazione e mixaggio dei più possenti album rock, a DJ di musica dance, da produttori hip-hop ad autori di brani pop di successo, fino a compositori e arrangiatori di musica per i blockbuster di Hollywood. Se questa è la vostra prima esperienza con Cubase, congratulazioni! Siete appena entrati a far parte

di una vastissima community di professionisti e appassionati del mondo musicale. Date uno sguardo alla community mondiale ufficiale di Cubase al sito web <http://www.steinberg.net/forum>, dove potrete trovare trucchi, suggerimenti e una grande quantità di altre utili informazioni.

Nel caso in cui stiate utilizzando Cubase LE 7 o AI 7, assicuratevi di provare le incredibili aggiunte a Cubase Elements 7, semplicemente inserendo un codice di attivazione di prova e senza la necessità di alcuna nuova installazione!

Non dimenticate di registrare la vostra versione di Cubase nella sezione MySteinberg, così da avere accesso al supporto online e ad altri esclusivi servizi aggiuntivi.

Vi auguriamo di trovare la migliore ispirazione musicale mentre lavorerete con la vostra nuovissima DAW Cubase.

A presto!

Il vostro Team Cubase di Steinberg

## Informazioni sulla documentazione e sulla sezione di aiuto

La documentazione di Cubase è divisa in varie sezioni, come indicato di seguito. I documenti sono disponibili in formato Adobe Acrobat (estensione .pdf) ed è possibile accedervi come segue:

- Nel programma, i documenti in pdf possono essere aperti dal sotto-menu Documentazione nel menu Aiuto.
- Su sistemi Windows, i documenti in pdf vengono aperti tramite il menu Start, dalla cartella Steinberg Cubase.
- Su sistemi Mac OS X, i documenti in pdf si trovano nella cartella "/Library/Documentation/Steinberg/Cubase 7".

⇒ Per leggere i documenti in pdf è necessario che sul computer sia installata un'applicazione di lettura di questo tipo di file.

## **Guida Rapida**

È il documento che state leggendo in questo momento. Sono trattati i seguenti argomenti, senza scendere nei dettagli:

- Requisiti di sistema, procedure di installazione e attivazione della licenza.
- Configurazione del sistema per lavorare con materiale audio e MIDI.

## **Manuale Operativo**

Il Manuale Operativo rappresenta il documento principale di riferimento per Cubase e contiene le descrizioni dettagliate delle operazioni, dei parametri, delle funzioni e delle diverse tecniche di lavoro relative al programma.

## **Riferimento dei Plug-in**

Questo documento descrive le funzioni e i parametri relativi ai plug-in VST e ai VST Instrument inclusi.

## **HALion Sonic SE**

Questo documento descrive le funzioni e i parametri relativi al VST Instrument HALion Sonic SE incluso col programma.

## **Periferiche di Controllo Remoto**

Questo documento elenca le periferiche MIDI di controllo remoto supportate.

## **Finestra di dialogo Aiuto**

Per ottenere informazioni sulla finestra di dialogo attiva, fare clic sul rispettivo pulsante Aiuto.

## Convenzioni dei comandi rapidi

Molti dei comandi da tastiera di default (chiamati anche comandi rapidi) in Cubase fanno uso di tasti modificatori, alcuni dei quali variano a seconda del sistema operativo impiegato. Ad esempio, il comando rapido di default per la funzione Annulla è [Ctrl]-[Z] su sistemi Windows e [Command]-[Z] su sistemi Mac OS X.

Quando nel presente manuale vengono descritti i comandi da tastiera con i rispettivi tasti modificatori, vengono visualizzati prima i tasti modificatori per Windows e poi quelli relativi a Mac OS X, nella maniera seguente:

[Tasto modificatore per Windows]/[Tasto modificatore per Mac]-[tasto]

Ad esempio, [Ctrl]/[Command]-[Z] significa “premere [Ctrl] su sistemi Windows o [Command] su sistemi Mac OS X, quindi premere [Z]”.

Analogamente, [Alt]/[Option]-[X] significa “premere [Alt] su sistemi Windows o [Option] su sistemi Mac OS X, quindi premere [X]”.

⇒ In questo manuale si fa spesso riferimento al doppio-clic, ad esempio per aprire i menu contestuali. Se si sta usando un Mac con un mouse a pulsante singolo, tenere premuto [Ctrl] e fare clic.

## Come contattare Steinberg

Nel menu Steinberg Hub in Cubase sono disponibili delle voci di collegamento a una serie di informazioni aggiuntive.

Questo menu contiene dei link a diverse pagine del sito web di Steinberg. La selezione di una voce del menu lancia automaticamente il browser web e apre la rispettiva pagina. In queste pagine sono disponibili una serie di informazioni di supporto tecnico, informazioni di compatibilità, risposte alle domande più frequenti (FAQ), informazioni sugli aggiornamenti e sugli altri prodotti Steinberg, ecc. Per avere accesso a queste pagine, è necessario che sul proprio computer sia installato un browser web e che sia disponibile una connessione internet attiva e funzionante.



# 2

## Requisiti di sistema e installazione



## Requisiti di sistema

Il computer utilizzato deve soddisfare i seguenti requisiti minimi per le versioni Windows e Mac di Cubase:

Mac OS X	Windows
Mac OS X Versione 10.7/10.8* Processore Intel dual-core Hardware audio compatibile con CoreAudio	Windows 7/Windows 8* Processore Intel o AMD dual-core Hardware audio compatibile con Windows**
2 GB di RAM 8 GB di spazio libero su hard disk Risoluzione video di 1280 x 800 pixel raccomandata Lettore DVD dual-layer necessario per l'installazione Connessione internet necessaria per le operazioni di installazione, attivazione, configurazione dell'account e per la registrazione personale e del prodotto.	
*Versione del programma a 32-bit e a 64-bit nativi. **Hardware audio compatibile con il protocollo ASIO raccomandato per prestazioni a bassa latenza.	

## Installare il programma

Il programma può essere installato in due modi: tramite lo Start Center o manualmente.

### Lanciare l'installazione dallo Start Center

Dallo Start Center è possibile installare in maniera rapida e semplice il proprio programma e ottenere informazioni sui pacchetti di contenuti.

- Per il software Steinberg fornito con un disco di installazione, lo Start Center si avvia automaticamente non appena si inserisce il disco nel lettore CD/DVD del computer, a condizione che la funzione di autorun sia attivata.
- Per il software Steinberg acquistato tramite download da internet, lo Start Center si avvia quando si fa doppio-clic sul file scaricato.

Procedere come segue:


1. Nello Start Center, fare clic su Installazione.
2. Seguire le istruzioni a schermo.

## Lanciare l'installazione manualmente

Se non si desidera installare il programma tramite lo Start Center, è possibile farlo manualmente.

- Su sistemi Windows, fare doppio-clic sul file "Setup.exe" e seguire le istruzioni a schermo.
- Su sistemi Mac OS X, fare doppio-clic sul file "Cubase LE AI Elements 7.pkg" e seguire le istruzioni a schermo.

## Attivazione della licenza e registrazione

 Il processo da seguire per l'attivazione della licenza è descritto nel dettaglio sul sito web di Steinberg. Per aprire la pagina corrispondente, seguire il link "Attivazione e Registrazione" nello Start Center.

Cubase Elements, Cubase AI e Cubase LE fanno uso di uno schema di protezione dalla copia su base software. Il cosiddetto "Soft-eLicenser" viene installato automaticamente insieme alla vostra versione di Cubase ed è possibile accedervi tramite l'applicazione eLicenser Control Center (che viene installata anch'essa automaticamente con il prodotto).

### Cubase Elements


Dopo l'installazione è necessario attivare il prodotto. Se avete acquistato Cubase Elements in un negozio fisico, la confezione del prodotto includerà un foglio chiamato "Essential Product License Information" contenente un codice di attivazione e la descrizione dettagliata del processo da seguire.

Se invece avete acquistato la versione download di Cubase Elements, il codice di attivazione vi verrà inviato via e-mail.

Per maggiori informazioni sulle modalità di attivazione del prodotto, visitate la pagina web [www.steinberg.net/activate](http://www.steinberg.net/activate).

## Registrazione Cubase Elements

Registrate il vostro prodotto sul portale online MySteinberg riservato ai nostri clienti. Come utenti registrati, avrete diritto al supporto tecnico e potrete beneficiare di esclusive offerte come aggiornamenti, upgrade software e molto altro.

 È ovviamente necessaria una connessione internet funzionante.

Procedere come segue:

1. Avviare il proprio software.
2. Dal menu Steinberg Hub, selezionare l'opzione Registrazione.

Nel proprio browser internet si apre un form di registrazione online.

Seguire le istruzioni a schermo per registrarsi a MySteinberg.

## Cubase AI e Cubase LE

Per poter beneficiare del supporto tecnico è necessario registrare Cubase AI e LE. La sottoscrizione alla newsletter di Steinberg vi consentirà di essere sempre informati sugli ultimi aggiornamenti e su tutte le news relative al mondo di Cubase.

### Registrazione e attivazione della versione DVD

Se avete ricevuto Cubase AI o LE su un supporto DVD, potete utilizzare il programma fin da subito per un periodo di 30 giorni. Trascorso questo periodo, dovrete procedere con la registrazione del programma e con l'attivazione permanente della licenza.

All'avvio di Cubase AI o Cubase LE si apre una finestra di dialogo che indica per quanto tempo ancora è possibile utilizzare il programma senza effettuare la registrazione e l'attivazione.

1. In questa finestra di dialogo, fare clic su "Registra Ora" per aprire la sezione MySteinberg del sito web di Steinberg dal proprio browser web standard.
2. Seguire le istruzioni a schermo.

Una volta eseguita la registrazione, riceverete tutte le informazioni necessarie per l'attivazione del prodotto.

Per maggiori informazioni sulle modalità di attivazione del prodotto, visitate la pagina web [www.steinberg.net/activate](http://www.steinberg.net/activate).

### **Registrare e attivare la versione download**

Se avete eseguito il download di Cubase AI o LE dalla sezione MySteinberg del sito web di Steinberg utilizzando un codice di accesso per il download, è necessario procedere con l'attivazione permanente di Cubase AI o LE usando il codice di attivazione che avete ricevuto su MySteinberg. Cubase AI o LE vengono automaticamente registrati una volta che sono stati attivati.

Per maggiori informazioni sulle modalità di attivazione del prodotto, visitate la pagina web [www.steinberg.net/activate](http://www.steinberg.net/activate).

## **Installazione dell'hardware**

### **Installazione dell'hardware audio e dei rispettivi driver**


1. Installare la periferica audio e le relative apparecchiature hardware nel computer, come indicato nella relativa documentazione.
2. Installare il driver dell'hardware audio.

Il driver è quel software che consente ad un programma di comunicare con i dispositivi hardware. In questo caso, il driver permette a Cubase di utilizzare l'hardware audio. A seconda del sistema operativo installato sul proprio computer, possono essere utilizzati diversi tipi di driver.

#### **Driver ASIO dedicati**

Spesso le apparecchiature audio professionali dispongono di un driver ASIO dedicato, grazie al quale è possibile una comunicazione diretta tra Cubase e l'hardware audio. Di conseguenza, le schede audio con driver ASIO specifici possono offrire un livello molto ridotto di latenza (ritardo ingresso-uscita), caratteristica di fondamentale importanza quando si esegue il monitoraggio dell'audio in Cubase o mediante l'utilizzo dei VST instrument. Il driver ASIO è inoltre in grado di offrire un supporto speciale per le assegnazioni, la sincronizzazione, ecc.

I driver ASIO vengono forniti direttamente da parte dei produttori delle periferiche audio. Si consiglia di visitare periodicamente il sito web dei relativi produttori per scaricare le ultime versioni dei driver.

 Se l'hardware audio viene fornito con un driver ASIO specifico si raccomanda di usarlo.

### **Driver ASIO Generico a Bassa Latenza (solo Windows)**

Su sistemi Windows, è anche possibile utilizzare il Driver ASIO Generico a Bassa Latenza. Questo driver offre il supporto ASIO per tutte le periferiche hardware audio supportate da Windows, garantendo una bassa latenza. Il driver Generico a Bassa Latenza mette a disposizione la tecnologia Core Audio di Windows in Cubase. Non sono necessari ulteriori driver. Questo driver è incluso in Cubase e non richiede alcuna installazione particolare.

⇒ Questo driver andrebbe utilizzato nel caso in cui non fosse disponibile un driver ASIO. Sebbene il Driver ASIO Generico a Bassa Latenza supporti tutte le periferiche audio, si potrebbero ottenere dei risultati migliori se usato con schede audio integrate piuttosto che con dispositivi audio USB esterni.

### **Driver Mac OS X (solo Mac)**

Se si usa un computer Macintosh, assicurarsi di utilizzare per l'hardware audio i driver Mac OS X più recenti. Per installare i driver seguire le istruzioni del costruttore.

## **Testare l'hardware audio**

Per assicurarsi che la periferica audio funzioni correttamente occorre eseguire i seguenti test:

- Usare il software fornito con la periferica audio per assicurarsi di riuscire a registrare e riprodurre l'audio senza problemi.
- Se si accede all'hardware audio tramite un driver standard del sistema operativo, provare a riprodurre l'audio con l'applicazione audio standard del computer (ad esempio, Windows Media Player o Apple iTunes).

## Installare un'interfaccia MIDI o una tastiera MIDI USB

Sebbene molte tastiere MIDI USB e interfacce MIDI siano plug&play, potrebbe essere necessario installare un driver dedicato. Si prega di seguire le procedure di installazione descritte nella documentazione fornita con la periferica.

⇒ Si raccomanda di consultare il sito web del produttore per verificare se sono disponibili driver più aggiornati.

## Configurare il proprio sistema

### Selezionare il driver per la propria periferica audio

Prima di poter configurare le assegnazioni dei propri segnali audio e iniziare la registrazione, è necessario assicurarsi che sia selezionato il driver ASIO corretto:

1. Aprire il menu **Periferiche** e selezionare l'opzione **"Impostazioni Periferiche..."**.
2. Nella finestra di dialogo **"Impostazioni Periferiche"**, fare clic sulla voce **"VST Audio System"** dall'elenco sulla sinistra.  
Sulla destra viene visualizzata la pagina **VST Audio System**.
3. Dal menu a tendina **Driver ASIO**, selezionare il driver che si desidera utilizzare.

I diversi tipi di driver sono descritti nella sezione **"Installazione dell'hardware"** a pag. 76.

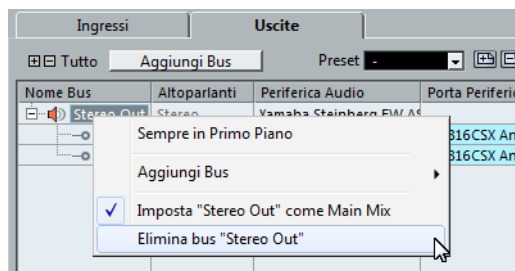
## Configurare le connessioni VST

La finestra Connessioni VST permette di configurare l'assegnazione dei segnali d'ingresso e uscita tra Cubase e il proprio hardware audio. Queste connessioni sono chiamate bus. In questa sezione verrà descritto come configurare i bus per la registrazione e per la riproduzione.

### Aggiunta delle uscite

In questa sezione verranno descritte le procedure di configurazione delle uscite per riprodurre l'audio in Cubase. Partiamo da zero eliminando qualsiasi uscita che è stata aggiunta automaticamente da Cubase:

1. Aprire il menu Periferiche e selezionare "Connessioni VST".  
Si apre la finestra di dialogo Connessioni VST. Il comando rapido di default è [F4].
  2. Selezionare la pagina Uscite.
  3. Nella colonna "Nome Bus", fare clic destro sulla prima voce e selezionare "Rimuovi bus" nel menu contestuale.
- Se necessario, ripetere questo passaggio per qualsiasi altro ulteriore bus.



Ora che la colonna "Nome Bus" è vuota, si è pronti per configurare l'uscita desiderata:

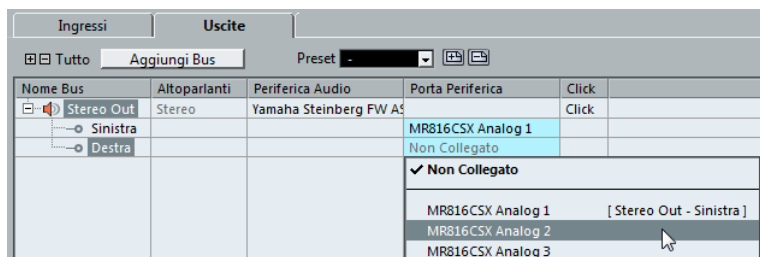
4. Fare clic sul pulsante "Aggiungi Bus".  
Si apre la finestra di dialogo Aggiungi Bus di Uscita.
5. Selezionare "Stereo" come Configurazione e "1" come Numero.

## 6. Fare clic su “Aggiungi Bus”.

Questa operazione aggiunge un nuovo bus stereo (Sinistro e Destro), consentendo così di inviare l'audio in Cubase all'hardware audio.

## 7. Se si desidera modificare le porte di uscita che sono state selezionate automaticamente, aprire il menu a tendina “Porta Periferica” e selezionare le uscite da utilizzare.

In base alle periferiche audio utilizzate, potrebbero essere disponibili più di due porte di uscita. Nella maggior parte dei casi, si raccomanda di utilizzare le uscite stereo principali.



## Aggiunta degli ingressi

In questa sezione verrà descritto come configurare da zero gli ingressi per la registrazione in Cubase:

1. Nella finestra Connessioni VST, selezionare la pagina Ingressi.
2. Nella colonna “Nome Bus”, fare clic destro sulla prima voce e selezionare “Rimuovi bus” nel menu contestuale.

Se necessario, ripetere questo passaggio per qualsiasi altro ulteriore bus.

## 3. Fare clic sul pulsante “Aggiungi Bus”.

Si apre la finestra di dialogo Aggiungi Bus di Ingresso.

4. Selezionare “Stereo” come Configurazione e “1” come Numero.

## 5. Fare clic su “Aggiungi Bus”.

Questa operazione aggiunge un nuovo bus stereo (Sinistro e Destro), consentendo così di inviare a Cubase l'audio proveniente dall'ingresso della propria periferica audio, per la registrazione.



Un ingresso stereo è utile per registrare l'audio con due canali, ad esempio per registrare una tastiera con un canale audio sinistro e uno destro. Se si desidera invece eseguire la registrazione con due canali mono, è possibile configurare due bus mono separati:

**6. Fare clic sul pulsante "Aggiungi Bus".**

Si apre la finestra di dialogo Aggiungi Bus di Ingresso.

**7. Selezionare la configurazione "Mono" e "2" come "numero".**

**8. Fare clic su "Aggiungi Bus".**

Vengono aggiunti due nuovi bus mono.

**9. Fare clic nella colonna "Porta Periferica" per selezionare gli ingressi audio della propria periferica audio per gli ingressi stereo e mono.**

È tutto! Siete ora pronti per registrare e riprodurre l'audio in Cubase.

**Español**

Cristina Bachmann, Heiko Bischoff, Marion Bröer, Christina Kaboth,  
Insa Mingers, Sabine Pfeifer, Benjamin Schütte

Traducción por Josep Llodrá

El documento PDF ofrece un acceso mejorado para usuarios con problemas de visión. Por favor, tenga en cuenta que debido a la complejidad y al número de imágenes en este documento, no es posible incluir textos descriptivos a las imágenes.

La información en este documento está sujeta a cambios sin notificación previa y no representa un compromiso por parte de Steinberg Media Technologies GmbH. El software descrito en este documento está sujeto al Acuerdo de Licencia y no se puede copiar a otros medios excepto que esté permitido específicamente en el Acuerdo de Licencia. Ninguna parte de esta publicación se puede copiar, reproducir, retransmitir o grabar, bajo ningún propósito, sin previo permiso escrito de Steinberg Media Technologies GmbH. Los titulares de una licencia registrada del producto descrito aquí pueden imprimir una copia de este documento para su uso personal.

Todos los nombres de productos y compañías son marcas registradas ™ o ® por sus respectivos propietarios. Para más información, visite por favor [www.steinberg.net/trademarks](http://www.steinberg.net/trademarks).

Fecha de lanzamiento: 08 de Mayo de 2013

© Steinberg Media Technologies GmbH, 2013.

Todos los derechos reservados.

## **Tabla de contenidos**

<b>86</b>	<b>Introducción</b>
87	¡Bienvenido!
88	Acerca de la Documentación y la Ayuda
89	Convenciones de comandos de teclado
90	Cómo puede contactar con nosotros
<b>92</b>	<b>Requisitos del sistema e instalación</b>
93	Requisitos de sistema
93	Instalar el programa
94	Activación de la licencia y registro
96	Instalación del hardware
98	Configurar el sistema

# 1

## Introducción

# ¡Bienvenido!

¡Felicidades y gracias por comprar un producto de alta calidad de Steinberg!

El sistema de producción avanzada Cubase 7 así como Cubase Elements 7 y las versiones Cubase AI 7 y Cubase LE 7 que forman parte de un paquete de hardware le ofrecen las herramientas básicas para la composición, la grabación, la edición y la mezcla con las que puede convertir sus últimas ideas en una verdadera obra maestra. Combinando la mejor calidad de sonido, manejo intuitivo, y un gran rango de herramientas MIDI y audio muy avanzadas para la composición, grabación, edición y mezclado, la séptima versión de la familia Cubase condensa casi 30 años de desarrollo de Steinberg en la línea más puntera de estaciones de trabajo de audio digital del mundo.

Cubase le ofrece las últimas herramientas y le invita a aventurarse en un nuevo terreno artístico en el cual puede dejar que reine su creatividad. Tanto si es un profesional, como un músico por afición, un estudiante o un profesor, Cubase lo tiene todo cubierto y le da soporte en cada una de las etapas de la producción musical, desde el comienzo de la primera idea hasta la mezcla final. El nuevo MixConsole con módulos de procesamiento incluidos en el channel strip, una selecta colección de sonidos de instrumentos de calidad y procesadores de efectos, capacidades de edición de grado profesional y muchas ayudas y herramientas tales como la Pista de Acordes global para una gestión fácil de los acordes, catapultarán su capacidad artística a un nivel superior.

Los propietarios de Cubase forman parte de los artistas más exitosos en casi cualquier género musical - desde ingenieros grabando y mezclando álbumes de rock hasta DJs dance, productores de hip-hop, letristas y compositores de bandas sonoras de taquillazos de Hollywood. Si Cubase es totalmente nuevo para usted, entonces acaba de convertirse en un miembro de esta gran comunidad de profesionales y entusiastas de la música. Visite la comunidad mundial de Cubase en [www.steinberg.net/forum](http://www.steinberg.net/forum) en busca de consejos y un montón de información útil.

En caso de que esté usando Cubase LE 7 o AI 7, asegúrese de probar las grandes mejoras de Cubase Elements 7 simplemente introduciendo un código de activación de prueba y sin necesidad de ninguna instalación nueva.

Por favor, no se olvide de registrar su versión de Cubase en MySteinberg para tener acceso a las ofertas de soporte en línea y más servicios exclusivos.

Le deseamos mucha inspiración musical al trabajar con su flamante y nuevo DAW Cubase.

¡Nos vemos!

Su Equipo Steinberg Cubase

## Acerca de la Documentación y la Ayuda

La documentación de Cubase está dividida en varias secciones, según se describe más abajo. Los documentos están disponibles en el formato Adobe Acrobat (extensión .pdf) y pueden ser accedidos de la siguiente forma:

- En el programa puede abrir los documentos PDF del submenú Documentación desde el menú Ayuda.
  - En sistemas Windows puede abrir los documentos PDF a partir del menú Iniciar desde la carpeta Steinberg Cubase.
  - En sistemas Mac OS X los documentos PDF se encuentran en la carpeta “/Library/Documentation/Steinberg/Cubase 7”.
- ⇒ Para leer los documentos pdf, una aplicación de lectura pdf adecuada debe estar instalada en su ordenador.

## Guía de Inicio Rápido

Es el documento que usted está leyendo. Cubre las siguientes áreas sin entrar en detalles:

- Requerimientos del ordenador, procedimiento de instalación, y activación de licencia.
- Configurar su sistema para que funcione audio y MIDI.

## Manual de Operaciones

El Manual de Operaciones es la documentación de referencia principal de Cubase, con descripciones detalladas de operaciones, parámetros, funciones, y técnicas.



## Referencia de Plug-ins

Este documento describe las funcionalidades y parámetros de los plug-ins VST e instrumentos VST incluidos.

## HALion Sonic SE

Este documento describe las funcionalidades y parámetros del instrumento VST HALion Sonic SE.

## Dispositivos de Control Remoto

Este documento lista los dispositivos MIDI de control remoto soportados.

## Ayuda de diálogo

Para obtener información sobre el diálogo activo, haga clic sobre su botón de ayuda.

## Convenciones de comandos de teclado

Muchos de los comandos de teclado por defecto de Cubase usan teclas modificadoras, algunas de las cuales son diferentes dependiendo del sistema operativo. Por ejemplo, el comando de teclado por defecto para Deshacer es [Ctrl]-[Z] en sistemas Windows y [Comando]-[Z] en sistemas Mac OS X.

Cuando se describen en este manual los comandos de teclado con teclas modificadoras, se muestran con la tecla modificadora de Windows primero, de la siguiente manera:

[Tecla modificadora de Win]/[Tecla modificadora de Mac]-[tecla]

Por ejemplo, [Ctrl]/[Comando]-[Z] significa “presione [Ctrl] en sistemas Windows o [Comando] en sistemas Mac OS X, luego presione [Z]”.

Análogamente, [Alt]/[Opción]-[X] significa “presione [Alt] en sistemas Windows u [Opción] en sistemas Mac OS X, luego presione [X]”.

⇒ Este manual a menudo hace referencia a hacer clic derecho, por ejemplo, para abrir menús contextuales. Si está usando un Mac con un ratón de un solo botón, mantenga pulsado [Ctrl] y haga clic.

## Cómo puede contactar con nosotros

En el menú Steinberg Hub de Cubase encontrará elementos que enlazan a información adicional.

El menú contiene enlaces a varias páginas web de Steinberg. Seleccionar un elemento del menú abre automáticamente su navegador web y carga la página. En estas páginas puede encontrar soporte e información sobre compatibilidad, respuestas a las preguntas más comunes, información sobre actualizaciones y otros productos de Steinberg, etc. Es necesario que tenga instalado un navegador web en su ordenador, y una conexión a internet.



# 2

## Requisitos del sistema e instalación

## Requisitos de sistema

Su ordenador debe cumplir con los siguientes requisitos mínimos para las versiones Windows y Mac de Cubase:

Mac OS X	Windows
Mac OS X Versión 10.7/10.8* Intel de doble núcleo procesador Tarjeta de audio compatible con CoreAudio	Windows 7/Windows 8* Intel o AMD de doble núcleo procesador Tarjeta de audio compatible con Windows**
2GB de RAM 8GB de espacio libre en disco Resolución de pantalla de 1280 x 800 píxeles recomendada Unidad DVD ROM de doble capa para la instalación Se requiere conexión a internet para la instalación, activación, configuración de la cuenta, y registro personal y del producto.	
*Versión del programa nativa para 32-bits y para 64-bits. **Se recomienda una tarjeta de audio compatible con ASIO para un rendimiento a baja latencia.	

## Instalar el programa

Tiene dos posibilidades para instalar su programa, a través de la aplicación Start Center o manualmente.

### Arrancar la instalación a través del Start Center

Desde la aplicación Start Center puede instalar su programa e informarse sobre los contenidos del paquete.

- En los programas de Steinberg distribuidos con un medio de instalación, el Start Center arranca automáticamente al insertar el disco en su unidad CD/DVD del ordenador, siempre que el autoarranque esté activado.
- En los programas de Steinberg descargados de Internet, el Start Center arranca cuando hace doble clic sobre el archivo descargado.

Proceda así:


1. En el Start Center, haga clic en Instalación.
2. Siga las instrucciones en la pantalla.

## Arrancar la instalación manualmente

Si no desea instalar el programa a través del Start Center, puede instalarlo manualmente.

- En sistemas Windows, haga doble clic en el archivo "Setup.exe" y siga las instrucciones en la pantalla.
- En sistemas Mac OS X, haga doble clic en el archivo "Cubase LE AI Elements 7.pkg" y siga las instrucciones en la pantalla.

## Activación de la licencia y registro

 El proceso de activación de la licencia se describe con detalle en el sitio web de Steinberg. Para abrir la página correspondiente, siga el enlace "Activar & Registrar" en el Start Center.

Cubase Elements, Cubase AI, y Cubase LE usan un esquema de protección anticopia basado en software. El también llamado Soft-eLicenser se instala automáticamente con su versión de Cubase. Se puede acceder a él a través de la aplicación eLicenser Control Center que se instala automáticamente con el producto.

### Cubase Elements


Después de la instalación, debe activar su producto. Si compró Cubase Elements en una tienda, la caja del producto contiene la hoja "Essential Product License Information", que contiene un código de activación y describe el proceso con detalle.

Si compró la versión descargable de Cubase Elements, recibió un correo electrónico con el código de activación.

Para más información sobre cómo activar su producto, visite [www.steinberg.net/activate](http://www.steinberg.net/activate).

## Registrar Cubase Elements

Registre su producto en el portal online del cliente MySteinberg. Como usuario registrado tiene derecho a soporte técnico, y acceso a ofertas exclusivas tales como actualizaciones y mejoras de programas, y más.

 Asegúrese de que su conexión a internet esté activa.

Proceda así:

1. Inicie su software.
2. En el menú Steinberg Hub, seleccione la opción Registro.  
Se abre un formulario online de registro en su navegador web.

Siga las instrucciones en la pantalla para registrarse en MySteinberg.

## Cubase AI y Cubase LE

Para tener derecho a soporte técnico, debe registrar Cubase AI y LE. Una vez se haya suscrito al boletín de noticias de Steinberg, estará al tanto de las actualizaciones y otras noticias relacionadas con Cubase.

### Registrar y activar la versión DVD

Si ha recibido Cubase AI o LE en un DVD, puede usar el programa tal cual durante 30 días. Después de este periodo, debe registrar su programa y activar su licencia permanentemente.

Cuando arranca Cubase AI o Cubase LE, se abre un diálogo que le informa de cuánto tiempo le queda para usar el programa sin registrarse ni activarlo.

1. En este diálogo, haga clic en “Registrarse ahora” para abrir al sección MySteinberg en la página web de Steinberg en su navegador web por defecto.
2. Siga las instrucciones en la pantalla.

Una vez se haya registrado, recibirá toda la información necesaria para activar su producto.

Para más información sobre cómo activar su producto, visite [www.steinberg.net/activate](http://www.steinberg.net/activate).

## Registrar y activar la versión descargable

Si ha descargado Cubase AI o LE desde MySteinberg usando un código de descarga, debe activar Cubase AI o LE de forma permanente usando el código de activación que ha recibido en MySteinberg. Cubase AI o LE se registran automáticamente cuando están activados.

Para más información sobre cómo activar su producto, visite [www.steinberg.net/activate](http://www.steinberg.net/activate).

## Instalación del hardware

### Instalar el hardware de audio y sus controladores


1. Instale la tarjeta de audio y el hardware relacionado en el ordenador, tal como se describe en la documentación de la tarjeta.
2. Instale el controlador para la tarjeta de audio.

Un controlador es un componente de software que permite a un programa comunicarse con un determinado hardware. En este caso, el controlador permite que Cubase utilice el hardware de audio. Dependiendo del sistema operativo de su ordenador, hay diferentes tipos de controladores que se pueden usar.

### Controladores ASIO dedicados

Las tarjetas de audio profesionales vienen a menudo con un controlador específico ASIO diseñado especialmente para el dispositivo. Esto permite la comunicación directa entre Cubase y la tarjeta de audio. Como resultado, los dispositivos con controladores ASIO específicos pueden proporcionar una latencia menor (retardo de entrada-salida), lo que es fundamental al monitorizar la señal a través de Cubase o al usar instrumentos VST. El controlador ASIO también puede ofrecer algún soporte especial para el enrutado, sincronización, etc.

Los controladores ASIO los distribuyen los fabricantes de tarjetas de audio. Asegúrese de comprobar el sitio web del fabricante para obtener las versiones más recientes del controlador.

 Si su hardware de audio viene con un controlador ASIO específico, le recomendamos que lo utilice.



## **Controlador Genérico de Baja Latencia ASIO (solo Windows)**

En sistemas Windows, puede usar el controlador Genérico de Baja Latencia ASIO. Este controlador ASIO proporciona soporte ASIO para cualquier tarjeta de audio soportada por Windows, permitiendo por tanto una baja latencia. El controlador ASIO Genérico de Baja Latencia le proporciona la tecnología Core Audio de Windows en Cubase. No se requiere ningún controlador adicional. Este controlador se incluye con Cubase y no requiere ninguna instalación especial.

⇒ Este controlador se debería usar si no hay ningún controlador ASIO específico disponible. Aunque el controlador ASIO Genérico de Baja Latencia soporta todos los dispositivos de audio, quizás obtenga mejores resultados con tarjetas internas que con interfaces de audio USB externas.

## **Controladores Mac OS X (solo Mac)**

Si está usando un ordenador Macintosh, asegúrese de que está usando la última versión de los controladores Mac OS X con su tarjeta de audio. Siga las instrucciones del fabricante para instalar el controlador.

## **Probar la tarjeta de audio**

Para asegurarse de que el dispositivo de audio funciona perfectamente, pruebe lo siguiente:

- Utilice cualquier software incluido junto con la tarjeta para asegurarse de que es posible grabar y reproducir audio sin problemas.
- Si el acceso a la tarjeta se realiza a través de un controlador estándar del sistema operativo, intente reproducir la señal de audio usando la aplicación de sonido estándar del sistema operativo, Windows Media Player o Apple iTunes, por ejemplo.

## Instalar una interfaz MIDI o un teclado MIDI USB

Aunque muchos teclados MIDI USB e interfaces MIDI son dispositivos plug&play, puede tener que instalar un controlador del dispositivo dedicado. Siga el procedimiento de instalación descrito en la documentación que vino con su dispositivo.

⇒ Compruebe si hay actualizaciones más recientes de los controladores en el sitio web del fabricante.

## Configurar el sistema

### Seleccionar el controlador para su tarjeta de audio

Antes de poder configurar el enrutamiento de sus señales de audio y comenzar a grabar, es necesario que se asegure de que está seleccionado el controlador ASIO correcto:

1. Abra el menú Dispositivos y seleccione la opción "Configuración de Dispositivos...".

2. En el diálogo Configuración de Dispositivos, haga clic en la entrada "Sistema de Audio VST" en la lista de la izquierda.

La página Sistema de Audio VST se muestra a la derecha.

3. En el menú emergente Controlador ASIO, seleccione el controlador que quiera usar.

Los diferentes tipos de controladores se describen en la sección "Instalación del hardware" en la página 96.

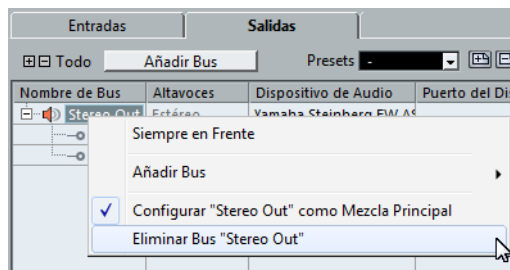
## Configurar las conexiones VST

La ventana Conexiones VST le permite configurar el enrutamiento de las señales de entrada y de salida entre Cubase y su tarjeta de audio. Estas conexiones se llaman buses. En esta sección aprenderá a cómo configurar los buses para la reproducción y la grabación.

### Añadiendo salidas

En esta sección aprenderá a cómo configurar las salidas para la reproducción de audio en Cubase. Empecemos desde cero y eliminemos todas las salidas que añadió automáticamente Cubase:

1. Abra el menú Dispositivos, y seleccione la opción “Conexiones VST”.  
La ventana Conexiones VST se abre. El comando de teclado por defecto para esta acción es [F4].
2. Seleccione la pestaña Salidas.
3. En la columna “Nombre de Bus”, haga clic derecho en la primera entrada y seleccione “Suprimir Bus” en el menú contextual.  
Si fuese necesario repita esta acción para los demás buses.



Ahora que la columna “Nombre de Bus” está vacía, puede configurar la salida que necesita:

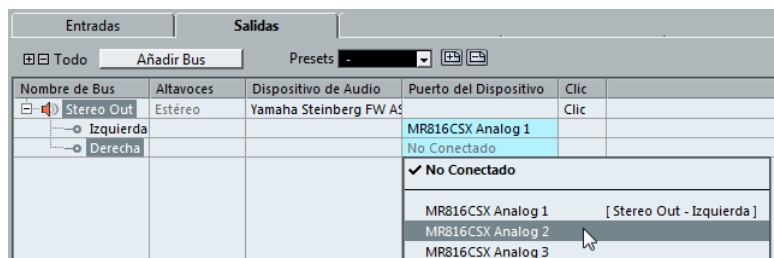
4. Haga clic en el botón “Añadir Bus”.  
El diálogo Añadir Bus de Salida se abre.
5. Elija “Estéreo” para la Configuración y “1” para el Número.

## 6. Haga clic en “Añadir Bus”.

Se añade un nuevo bus estéreo (Izquierda y Derecha), permitiéndole tener audio en Cubase enrutado a su tarjeta de audio.

## 7. Si quiere cambiar los puertos de salida que se seleccionaron automáticamente, abra el menú emergente “Puerto del Dispositivo” y seleccione puertos diferentes.

Dependiendo de su tarjeta de audio, puede tener disponibles más de dos puertos de salida. En la mayoría de los casos recomendamos que use las salidas estéreo principales.



## Añadir entradas

En esta sección aprenderá a cómo configurar las señales para grabación en Cubase desde cero:

1. En la ventana Conexiones VST seleccione la pestaña Entradas.
2. En la columna “Nombre de Bus”, haga clic derecho en la primera entrada y seleccione “Suprimir Bus” en el menú contextual.  
Si fuese necesario repita esta acción para los demás buses.
3. Haga clic en el botón “Añadir Bus”.  
El diálogo Añadir Bus de Entrada se abre.
4. Elija “Estéreo” para la Configuración y “1” para el Número.
5. Haga clic en “Añadir Bus”.

Se añade un nuevo bus estéreo (Izquierda y Derecha), permitiéndole tener audio de la entrada de su tarjeta de audio enrutado a Cubase para su grabación.

Una entrada estéreo es útil para grabar audio con dos canales, para grabar un teclado con un canal de audio izquierdo y uno derecho, por ejemplo. Si en su lugar quiere grabar con dos canales mono, puede configurar buses mono separados:

**6. Haga clic en el botón “Añadir Bus”.**

El diálogo Añadir Bus de Entrada se abre.

**7. Escoja “Mono” como configuración y “2” como cantidad.**

**8. Haga clic en “Añadir Bus”.**

Dos nuevos buses mono se añaden.

**9. Haga clic en la columna “Puerto del Dispositivo” para seleccionar las entradas de audio de su tarjeta de audio desde las entradas mono y estéreo.**

¡Ya está! Ahora está preparado para grabar audio en Cubase y para reproducirlo.